

Appel à projets multi-thématique 2024

Questions et réponses

Themenübergreifender Projektaufruf 2024

Fragen und Antworten

Version 4 du / 4. Fassung vom 30.09.2024

🔗 [Accéder directement au suivi des mises à jour](#)

🔗 [Neue Fragen zur Kenntnis nehmen](#)

MODALITÉS DE L'APPEL À PROJETS / MODALITÄTEN DES PROJEKTAUFRUFS..... 2

Thématique des idées de projets.....	Thematische Ausrichtung der Projektideen.....	2
Possibilités de financement des projets relevant de la priorité A.....	Möglichkeit der Finanzierung von Projekten in der Priorität A.....	2
Projets exclus de l'appel à projets.....	Projekte, die von dem Aufruf ausgeschlossen sind.....	4
Structures éligibles / partenariat.....	Förderfähige Einrichtungen / Projektpartnerschaft.....	6
Éligibilité géographique.....	Geografische Förderfähigkeit.....	10
Éligibilité temporelle.....	Zeitliche Förderfähigkeit.....	11
Critères financiers.....	Finanzielle Kriterien.....	12
Système de notation.....	Bewertungssystem.....	15
Résultats des projets.....	Projektergebnisse.....	15

REPLISSAGE DU PRÉ-FORMULAIRE / AUSFÜLLEN DES KURZFORMULARS..... 16

Formalisme.....	Formalismus.....	16
Budget en dépenses.....	Kostenplan.....	17
Plan de financement.....	Finanzierungsplan.....	24
Caractère structurant de l'idée de projet.....	Strukturierender Charakter der Projektidee.....	27
Critères transversaux.....	Querschnittskriterien.....	27
Annexe F.2.....	Anhang F.2.....	28
Retour du Secrétariat conjoint sur une « V0 » du pré-formulaire.....	Rückmeldung des Gemeinsamen Sekretariats zu einer „V0“ des Kurzformulars.....	29

MODALITÉS DE L'APPEL À PROJETS / MODALITÄTEN DES PROJEKTAUFRUFS

Thématique des idées de projets	Thematische Ausrichtung der Projektideen
QUESTION : Est-ce qu'un projet peut être rattaché à plusieurs priorités ? RÉPONSE : Non, un projet ne peut être rattaché qu'à une seule priorité et un seul objectif spécifique. Dans le cas où votre projet pourrait être rattaché à plusieurs objectifs spécifiques, il y a lieu de retenir l'objectif spécifique correspondant à la thématique principale et/ou dominante de votre projet.	FRAGE: Kann ein Projekt auch mehreren Säulen zugeordnet werden? ANTWORT: Nein, ein Projekt kann nur einer einzigen Priorität und einem spezifischen Ziel zugeordnet werden. Sollte Ihr Projekt mehreren spezifischen Zielen zugeordnet werden können, ist dasjenige spezifische Ziel auszuwählen, das dem Hauptthema bzw. dem übergeordneten Thema Ihres Projekts entspricht.
QUESTION : Quels projets sont rattachés à la culture et au tourisme ? Est-ce le cas des projets liés à l'art et au design ? RÉPONSE : En fonction des évolutions auxquelles ils contribuent, des groupes cibles auxquels ils s'adressent et des indicateurs qu'ils fournissent, les projets liés à l'art et au design peuvent être rattachés à différents objectifs spécifiques. Les candidats sont invités à examiner en détail les objectifs spécifiques du programme afin de définir les corrélations les plus appropriées. Concernant l'objectif spécifique C.4 « Renforcer le rôle de la culture et du tourisme durable dans le développement économique, l'inclusion sociale et l'innovation sociale », vous pouvez vous reporter à la page 63 de notre programme afin d'en savoir plus.	FRAGE: Kultur und Tourismus, was gehört dazu? Auch Kunst und Designprojekte? ANTWORT: Kunst- und Designprojekte können je nach den Entwicklungen, denen sie dienen, den Zielgruppen, die sie ansprechen, und den Indikatoren, die sie liefern, verschiedenen spezifischen Zielen zugeordnet werden. Die Antragssteller werden daher gebeten, diese spezifischen Ziele des Programms im Einzelnen zu prüfen, um die am besten geeignete Anknüpfung festzulegen. Was das spezifische Ziel C.4 „Stärkung der Rolle, die Kultur und nachhaltiger Tourismus für die Wirtschaftsentwicklung, die soziale Eingliederung und die soziale Innovation spielen“ betrifft, bitte auf Seite 65 unseres Programms nachsehen, um mehr darüber zu erfahren.
Possibilités de financement des projets relevant de la priorité A	Möglichkeit der Finanzierung von Projekten in der Priorität A
QUESTION : La disponibilité de fonds dans la priorité A a presque atteint sa limite. Est-ce que cela signifie que plus aucun projet ne peut être présenté dans cette catégorie ? RÉPONSE : Depuis juillet 2023, il n'est plus possible de soumettre des projets pour la priorité A et de bénéficier d'un cofinancement. Le 9 juillet 2024, le Comité de suivi du programme a de nouveau rendu possible la soumission de projets en lien avec la priorité A par le biais de l'appel à projets multi-thématique. Les projets	FRAGE: Die verfügbaren Mittel in Priorität A sind fast ausgeschöpft. Bedeutet das, dass man für diese Kategorie keine Projektanträge mehr einreichen kann? ANTWORT: Seit Juli 2023 war es nicht mehr möglich, in der Priorität A Projekte einzureichen und in die Förderung aufzunehmen. Der Begleitausschuss des Programms hat am 9. Juli 2024 mit dem themenübergreifenden Projektaufruf die Einreichung von Projekten in der Priorität A wieder erlaubt. Projekte, die der

pouvant être rattachés à la priorité A peuvent prendre part à l'appel à projets.	Priorität A zugeordnet werden können, dürfen sich an dem Projektaufruf beteiligen.
QUESTION : Est-ce qu'il y a un budget maximal pour la priorité A, s'il est désormais à nouveau possible de prendre part aux appels à projets pour cette catégorie depuis le 10 juillet 2024 ? Est-ce qu'il y aura une hiérarchisation plus forte pour le choix des projets de cette catégorie au vu des moyens financiers restreints ? RÉPONSE : Actuellement, il n'y a pas de budget maximal pour la priorité A. L'appel à projets multi-thématique est doté d'une enveloppe globale de 22,3 millions d'euros, qui concerne l'ensemble des objectifs spécifiques. La manière dont sera répartie cette enveloppe entre les priorités dépend des idées de projets déposées et de leur évaluation : le but de cet appel à projets multi-thématique est effectivement de voir quelles idées de projets sont en cours d'élaboration au sein du territoire transfrontalier. En fonction des besoins constatés et de l'évaluation des différentes idées de projets, les partenaires de programme pourront décider du budget supplémentaire alloué à la priorité A pour cet appel à projets et pour la fin de la période de programmation. L'évaluation des idées de projets déposées sur la priorité A prendra appui, comme pour toutes les autres idées de projet, sur les critères de sélection et le système d'évaluation prévus pour l'appel à projets. Il n'est pas prévu une évaluation spécifique des idées de projet déposées sur la priorité A.	FRAGE: Gibt es ein maximales Budget für die Priorität A, da man sich seit dem 10. Juli 2024 wieder an Projektaufrufen mit dieser Kategorie beteiligen kann? Wird es eine stärkere Priorisierung in Anbetracht knapper Finanzierungsmittel bei der Auswahl von Projekten dieser Kategorie geben? ANTWORT: Aktuell gibt es kein maximales Budget für die Priorität A. Für den themenübergreifenden Projektaufruf steht eine finanzielle Gesamtausstattung von 22,3 Millionen Euro zur Verfügung, die alle spezifischen Ziele abdeckt. Wie diese Finanzausstattung zwischen den Prioritäten aufgeteilt wird, hängt von den eingereichten Projektideen und ihrer Bewertung ab: Das Ziel dieses themenübergreifenden Projektaufrufs besteht gerade darin, einen Überblick darüber zu gewinnen, welche Projektideen aktuell im grenzüberschreitenden Raum erarbeitet werden. Entsprechend den festgestellten Bedarfen und der Bewertung der verschiedenen Projektideen werden die Programmpartner die Möglichkeit haben, über das zusätzliche Budget zu entscheiden, das der Priorität A im Rahmen dieses Projektaufrufs und für die Endphase der Förderperiode zugewiesen wird. Bei der Bewertung der für die Priorität A eingereichten Projektideen wird wie bei allen anderen Projektideen auf die Auswahlkriterien und das für den Projektaufruf vorgesehene Bewertungssystem zurückgegriffen. Es ist keine spezielle Bewertung der für die Priorität A eingereichten Projektideen vorgesehen.
QUESTION : Est-il encore pertinent de candidater à la priorité A compte tenu des fonds disponibles ? RÉPONSE : Oui tout à fait ! L'appel à projets prévoit une enveloppe de 22,3 millions d'euros à répartir sur l'ensemble des objectifs spécifiques (sauf D1) et donc aussi les objectifs spécifiques de la priorité A.	FRAGE: Ist es angesichts der verfügbaren Mittel noch sinnvoll, einen Antrag für die Priorität A einzureichen? ANTWORT: Ja, absolut! Für den Projektaufruf ist eine Finanzausstattung von 22,3 Millionen Euro vorgesehen, die auf alle spezifischen Ziele (mit Ausnahme von D.1) aufzuteilen ist, also auch auf die spezifischen Ziele der Priorität A.

Projets exclus de l'appel à projets	Projekte, die von dem Aufruf ausgeschlossen sind
QUESTION : Que faut-il entendre par « Projet stratégique » parmi les projets non financés ? RÉPONSE : Les partenaires du programme ont défini lors de l'élaboration du programme 2021-2027 une liste de 12 projets dits « d'importance stratégique » (consultable dans le programme, annexe 2 p.108, téléchargeable sur notre site internet). Ces projets font déjà l'objet d'une demande de cofinancement validée ou bien vont faire l'objet d'une demande de financement sans passer par l'appel à projets multi-thématique.	FRAGE: Was ist bei den Projekten, die nicht für eine Finanzierung infrage kommen, unter „Projekten von strategischer Bedeutung“ zu verstehen? ANTWORT: Bei der Erarbeitung des Programms 2021-2027 haben die Programmpartner eine Liste mit 12 sogenannten „Projekten von strategischer Bedeutung“ aufgestellt (diese Liste ist dem Programm, das auf unserer Website heruntergeladen werden kann, auf Seite 110 als Anlage 2 beigelegt). Für diese Projekte gibt es bereits einen genehmigten Kofinanzierungsantrag bzw. wird ein Förderantrag eingereicht, ohne dass der Weg über den themenübergreifenden Projektaufruf gegangen wird.
QUESTION : Qu'entendez-vous par des projets déjà instruits ? [NDLR : projets en cours d'instruction]. En effet nous avons déjà déposé un pré-formulaire, est ce que le calendrier s'applique quand même ? RÉPONSE : En prévision du lancement de l'appel à projets, les partenaires de programme ont décidé de laisser la possibilité à des projets en cours d'instruction et étant à un stade avancé de continuer leur démarche, sans avoir à s'inscrire dans l'appel à projets multi-thématique et à recommencer le processus de demande de fonds depuis le début. Pour pouvoir bénéficier de ce droit à continuer la démarche de sollicitation des fonds FEDER, deux critères cumulatifs doivent être remplis : • Le pré-formulaire de l'idée de projet a été discuté en Groupe de travail et a reçu un retour favorable au plus tard lors de la réunion du 11 juin 2024 ; • Un accès pour le dépôt d'une demande de concours communautaire (équivalent de la phase 2 de l'appel à projets) a été donné par le Secrétariat conjoint.	FRAGE: Was ist unter „bereits in der Prüfung befindlichen Projekten“ zu verstehen? [Anm. d. Red.: Projekte, die aktuell geprüft werden]. Hintergrund ist, dass wir bereits ein Kurzformular eingereicht haben und sich nun die Frage stellt, ob der Zeitplan dennoch Anwendung findet? ANTWORT: Im Hinblick auf den Start des Projektaufrufs haben die Programmpartner beschlossen, den Projekten, die sich in der Prüfung befinden und ein fortgeschrittenes Entwicklungsstadium erreicht haben, die Möglichkeit zu lassen, ihr Vorgehen weiterzuverfolgen, ohne an dem themenübergreifenden Projektaufruf teilnehmen und das Verfahren für die Beantragung von Mitteln wieder von vorne beginnen zu müssen. Um von dieser Möglichkeit, das Verfahren zur Beantragung von EFRE-Mitteln weiterzuverfolgen, Gebrauch machen zu können, müssen die beiden nachstehenden Kriterien erfüllt sein: • Das Kurzformular der Projektidee wurde bereits in der Arbeitsgruppe erörtert und hat spätestens auf der Sitzung am 11. Juni 2024 ein befürwortendes Feedback erhalten. • Das Gemeinsame Sekretariat hat Zugangsdaten für das Einreichen eines Förderantrags übermittelt (entspricht der 2. Phase des Projektaufrufs).

Les projets réunissant ces deux critères n'ont pas l'obligation de s'inscrire dans l'appel à projets et en ont été informés. Si une idée de projet a été : • déposée sous forme de pré-formulaire, • voire même a été discutée en Groupe de travail, • mais n'a pas été invitée à continuer, il est nécessaire de soumettre cette idée de projet dans le cadre de l'appel à projets multi-thématique. Il s'agit notamment des idées de projet relevant de la priorité A et qui ont été transmises au Secrétariat conjoint après la fermeture de la programmation continue sur cette priorité en juillet 2023.	Die Projekte, die diese zwei Kriterien erfüllen, müssen nicht am Projektaufruf teilnehmen, worüber sie informiert wurden. Wenn eine Projektidee: • in Form eines Kurzformulars eingereicht • und auch in der Arbeitsgruppe erörtert wurde, • jedoch nicht aufgefordert wurde fortzufahren, ist es notwendig, diese Projektidee im Rahmen des themenübergreifenden Projektaufrufs einzureichen. Es handelt sich insbesondere um Projektideen, die in die Priorität A fallen und dem Gemeinsamen Sekretariat nach dem im Juli 2023 für diese Priorität erfolgten Stopp der fortlaufenden Programmierung übermittelt wurden.
QUESTION : Pouvez-vous confirmer que l'objectif spécifique D1 (Développer et améliorer les capacités de recherche et d'innovation ainsi que l'utilisation des technologies de pointe) n'est pas ouvert dans le cadre de l'appel à projets multi-thématique ? RÉPONSE : Exact, cet objectif spécifique n'est pas ouvert et il n'est pas possible de déposer des idées de projet sur cet objectif spécifique. Un prochain appel à projets de l'Offensive Sciences sera ouvert prochainement.	FRAGE: Können Sie bestätigen, dass das spezifische Ziel D.1 (Entwicklung und Ausbau der Forschungs- und Innovationskapazitäten und der Einführung fortschrittlicher Technologien) nicht Gegenstand des themenübergreifenden Projektaufrufs ist? ANTWORT: Das trifft zu. Dieses spezifische Ziel ist nicht abgedeckt, sodass es nicht möglich ist, Projektideen für dieses spezifische Ziel einzureichen. In Kürze wird der nächste Projektaufruf der Wissenschaftsoffensive gestartet.
QUESTION : Les projets relevant de l'objectif spécifique D1 ne peuvent candidater dans cet appel à projet, mais dans l'appel à projets spécifique Offensive science ? Quand cet appel à projets Offensive science sera-t-il ouvert ? RÉPONSE : Le prochain appel à projets de l'Offensive Sciences sera ouvert du 10 octobre 2024 au 24 janvier 2025.	FRAGE: Die Projekte, die unter das spezifische Ziel D.1 fallen, können keinen Antrag im Rahmen des hier genannten Projektaufrufs einreichen, sondern im Rahmen des speziellen Projektaufrufs der Wissenschaftsoffensive. Wann wird dieser Projektaufruf der Wissenschaftsoffensive gestartet? ANTWORT: Der nächste Projektaufruf der Wissenschaftsoffensive wird vom 10. Oktober 2024 bis 24. Januar 2025 laufen.
QUESTION : Est-il possible de participer aux deux appels à projets ? RÉPONSE : Oui, il est possible de participer aux deux appels à projets dès lors que les règles	FRAGE: Ist es möglich, an beiden Projektaufrufen teilzunehmen? ANTWORT: Ja, es ist möglich, an beiden Projektaufrufen teilzunehmen, sofern die jeweils

spécifiques à chacun de ces deux appels à projets (inscription dans la stratégie du programme notamment) sont respectées.	speziellen Regeln für diese zwei Projektaufrufe (vor allem bezüglich der Übereinstimmung mit der Programmstrategie) beachtet werden.
Structures éligibles / partenariat	Förderfähige Einrichtungen / Projektpartnerschaft
QUESTION : Le Verband Region Rhein-Neckar, dont le territoire correspond pour partie à la zone couverte par le programme (Palatinat du Sud), est-il bien un partenaire éligible au financement ? RÉPONSE : Oui.	FRAGE: Der Verband Region Rhein-Neckar, dessen Gebiet anteilig zum Programmgebiet gehört (Südpfalz), ist förderfähiger Partner, richtig? ANTWORT: Ja.
QUESTION : Pouvez-vous confirmer que les organismes de recherche et les établissements d'enseignement supérieur peuvent participer à des projets et même assurer le portage de projet de R&D alors même que l'objectif spécifique D1 n'est pas ouvert pour cet appel à projets ? RÉPONSE : Effectivement, les organismes de recherche et les établissements d'enseignement supérieur peuvent participer à des projets, voire même en assurer le portage. Les activités de R&D sont également éligibles dans le cadre de cet appel à projets à condition que l'idée de projet puisse s'inscrire dans un objectif spécifique ouvert pour l'appel à projets et où les activités de R&D constituent un moyen pour atteindre les objectifs du projet, qui doivent nécessairement être en lien avec la région transfrontalière du Rhin supérieur. Les activités de R&D sans lien avec la région du Rhin supérieur ne sont à priori pas éligibles dans le cadre de cet appel à projets.	FRAGE: Können Sie bestätigen, dass es Hochschulen und Forschungseinrichtungen möglich ist, sich an Projekten zu beteiligen und sogar Projekte zu tragen, indem sie FuE betreiben, auch wenn das spezifische Ziel D1 nicht in den Projektaufruf einbezogen ist? ANTWORT: Tatsächlich verhält es sich so, dass sich Hochschulen und Forschungseinrichtungen an Projekten beteiligen und sogar ihre Trägerschaft übernehmen können. Auch FuE-Aktivitäten kommen im Rahmen dieses Projektaufrufs für eine Förderung infrage. Voraussetzung ist, dass sich die Projektidee einem von dem Projektaufruf abgedeckten spezifischen Ziel zuordnen lässt und die FuE-Aktivitäten einen Weg zum Erreichen der Ziele des Projekts darstellen, die notwendigerweise einen Bezug zur grenzüberschreitenden Oberrheinregion haben müssen. FuE-Aktivitäten ohne einen Bezug zur Oberrheinregion kommen im Rahmen dieses Projektaufrufs von vornherein nicht für eine Förderung infrage.
QUESTION : Est-il vrai que le porteur de projet doit se trouver dans la région du Rhin supérieur ? RÉPONSE : Non, ce n'est pas obligatoire. Le porteur de projet doit être établi en France, dans la région du Bade-Wurtemberg ou de la Rhénanie-Palatinat. Les partenaires suisses ne peuvent pas être porteurs de projet.	FRAGE: Ist es richtig, dass der Projektträger in der Region Oberrhein liegen muss? ANTWORT: Nein, nicht zwingend. Der Projektträger muss seinen Sitz in Frankreich oder in Baden-Württemberg oder Rheinland-Pfalz haben. Schweizer Partner dürfen nicht Projektträger sein.

QUESTION : Le partenaire chef de file peut-il aussi être établi dans le nord de la Rhénanie-Palatinat ou à Coblenz ? RÉPONSE : Le porteur de projet peut être établi à Coblenz.	FRAGE: Kann der Lead-Partner auch im Norden von RLP seinen Sitz haben? Also auch in Koblenz? ANTWORT: Ein Projektträger mit Sitz in Koblenz ist möglich.
QUESTION : Est-ce qu'il y a des règles spécifiques à prendre en compte pour certains types de partenaire ? RÉPONSE : Non, il n'existe pas de règle spécifique dédiée à certains types de partenaire. Les seules règles à prendre en compte sont les règles relatives au partenariat (cf. critères de sélection formels) ainsi que le fait que les personnes physiques, sans personnalité juridique, ne sont pas éligibles. Pour pouvoir bénéficier d'un cofinancement, les partenaires de projet doivent avoir une personnalité juridique ou être rattachés à une structure ayant une personnalité juridique (cas par exemple des « nachgeordnete Behörde » pour le côté allemand). Certains points sont vérifiés plus précisément pour certains types de partenaire (présence ou non d'une aide d'Etat, soumission aux règles de la commande publique, capacité administrative ou financière...). Mais ces vérifications sont globalement effectuées pour l'ensemble des partenaires, indépendamment de leur forme juridique ou de leurs missions. En matière de partenariat, il est important de se demander si le bon partenaire est prévu dans le projet. Savoir si le bon partenaire est prévu dans le projet consiste à vérifier si le partenaire prévu dans le projet est bien celui qui va supporter les dépenses.	FRAGE: Sind für bestimmte Arten von Partnern spezielle Regeln zu berücksichtigen? ANTWORT: Nein, es gibt keine speziellen Regeln für bestimmte Arten von Partnern. Zu berücksichtigen sind einzig und allein die für die Partnerschaft geltenden Regeln (siehe die formalen Auswahlkriterien) und die Regelung, dass natürliche Personen ohne Rechtspersönlichkeit nicht für eine Förderung infrage kommen. Um eine Kofinanzierung erhalten zu können, müssen die Projektpartner eine Rechtspersönlichkeit haben oder einer Einrichtung mit einer Rechtspersönlichkeit angegliedert sein (auf deutscher Seite ist hier z. B. an die „nachgeordneten Behörden“ zu denken). Bei einigen Arten von Partnern werden bestimmte Punkte genauer überprüft (die Frage, ob es staatliche Beihilfen gibt oder nicht, die Frage, ob Regeln für die öffentliche Auftragsvergabe zu beachten sind oder nicht, die administrativen und finanziellen Kapazitäten etc.). Diese Überprüfungen werden jedoch eigentlich für alle Partner durchgeführt, unabhängig von ihrer Rechtsform und ihren Aufgaben. Im Zusammenhang mit der Partnerschaft ist es wichtig, sich die Frage zu stellen, ob im Rahmen des Projekts jeweils der richtige Partner vorgesehen ist. Um zu klären, ob es sich um den richtigen Partner handelt, muss überprüft werden, ob es sich bei ihm um denjenigen Partner handelt, der die Ausgaben tragen wird.
QUESTION : Est-ce que le porteur de projet peut être seul co-financeur et les autres partenaires des partenaires associés ? Ou faut-il au minimum qu'un des partenaires transfrontaliers allemand et/ou suisse soit également co-financeur ? RÉPONSE : D'après la fiche relative aux modalités de sélection des projets point 2.2.1 : « Seuls les	FRAGE: Kann der Projektträger alleiniger Kofinanzierer sein und die anderen Partner assoziierte Partner? Oder muss mindestens einer der grenzüberschreitenden Partner aus Frankreich und/oder der Schweiz ebenfalls Kofinanzierer sein? ANTWORT: Laut Themenblatt zu den Modalitäten für die Projektauswahl Punkt 2.2.1: „Die

projets conjoints peuvent bénéficier d'un cofinancement du programme. Les projets cofinancés doivent ainsi être réalisés en partenariat. Cela signifie que le consortium de projet doit à minima être composé d'au moins deux partenaires provenant d'au moins deux Etats membres du programme (France, Allemagne et Suisse) et prenant parti dans le montage, le financement et la mise en œuvre d'un projet. Seul les organismes transfrontaliers bénéficiant d'un financement de la part d'au moins deux des états participant au programme (France, Allemagne et Suisse) peuvent devenir des bénéficiaires uniques selon les termes de l'article 23, alinéa 6 du règlement (UE) n° 2021-1059. »	geförderten Projekte müssen von einer Projektpartnerschaft durchgeführt werden. Dazu muss sich die Projektpartnerschaft aus mindestens zwei Partnern zusammensetzen, die aus mindestens zwei der am Programm beteiligten Staat (Frankreich, Deutschland, Schweiz) stammen und sich an der Vorbereitung, der Finanzierung und der Umsetzung des Projekts beteiligen. Grenzüberschreitende Einrichtungen, die von mindestens zwei an dem Programm beteiligten Staaten (Frankreich, Deutschland, Schweiz) eine Finanzierung erhalten, können gemäß Artikel 23, Absatz 6 der Verordnung (EU) Nr. 2021-1059 alleinige Begünstigte sein.“
QUESTION : Est-ce que le cofinancement peut venir d'une structure située en dehors de la région du Rhin supérieur mais qui ferait partie du consortium à partir du moment où on a 2 partenaires éligibles et le porteur? RÉPONSE : Il est par principe possible qu'un partenaire cofinanceur situé en dehors de la zone de programmation verse une subvention à un autre partenaire du projet. Les partenaires cofinanceurs constituent des partenaires à part entière et doivent être indiqués dans le consortium de projet.	FRAGE: Kann die Kofinanzierung von einer Einrichtung kommen, die zwar außerhalb der Oberrheinregion ansässig ist, aber Teil eines Konsortiums wäre, dem zwei für eine Förderung infrage kommende Partner und der Projektträger angehören? ANTWORT: Grundsätzlich ist es möglich, dass ein außerhalb des Programmgebiets ansässiger kofinanzierender Projektpartner einem anderen Partner des Projekts einen Zuschuss zahlt. Kofinanzierende Projektpartner sind vollwertige Partner und müssen im Projektkonsortium angegeben werden.
QUESTION : Est-ce que le porteur de projet est en charge de la coordination du projet ? RÉPONSE : Le porteur de projet est effectivement en charge de la coordination administrative et financière du projet et de son avancée globale. Il constitue l'interlocuteur principal du Secrétariat conjoint et de l'Autorité de gestion. Au moment du montage de la demande de concours (2^e phase de l'appel à projets), il constitue le seul interlocuteur. Pour autant, il doit travailler en étroite collaboration avec ses partenaires pour le dépôt de la demande de concours communautaire.	FRAGE: Ist der Projektträger für die Koordination des Projekts zuständig? ANTWORT: Der Projektträger ist tatsächlich für die administrative und finanzielle Koordination des Projekts sowie für dessen gesamten Fortgang zuständig. Er fungiert als Hauptansprechpartner des Gemeinsamen Sekretariats und der Verwaltungsbehörde. Im Zuge der Ausarbeitung des Förderantrags (2. Phase des Projektauftrags) ist er der alleinige Ansprechpartner. Allerdings muss er im Zusammenhang mit der Einreichung des Förderantrags eng mit seinen Partnern zusammenarbeiten.
QUESTION : Est-ce que cela s'applique également aux projets de volume financier limité ?	FRAGE: Gilt das gleiche auch für Kleinprojekte?

RÉPONSE : Les projets de volume financier limité (dont font partie les petits projets) sont exclus de l'appel à projets et n'ont pas été traités dans le webinaire. De plus amples informations à ce sujet sont disponibles sur le site Internet.	ANTWORT: Projekte mit begrenztem Finanzvolumen (zu denen auch Kleinprojekte gehören) liegen außerhalb des Projektaufrufs und wurden daher im Webinar nicht behandelt. Weitergehende Informationen finden Sie auf der Website des Programms.
QUESTION : Le porteur du projet peut-il changer entre le dépôt du pré-formulaire et le lancement effectif du projet? En effet, avec nos partenaires nous serons amenés à créer une société dédiée à la mise en œuvre du projet mais pour l'instant elle n'existe pas. Nous aimerions donc savoir si dans le pré-formulaire une autre structure peut être le porteur et qu'ensuite la société dédiée au projet prenne la main ? RÉPONSE : Le partenariat du projet, son organisation, et par conséquent le porteur de projet, peuvent évoluer entre le dépôt du pré-formulaire et le cas échéant, le dépôt de la version définitive de la demande de cofinancement (ajout d'un ou plusieurs partenaires associés, ajout de partenaires cofinanceurs ou bénéficiaires à la demande des partenaires de programme). Dans ce cas d'une création de société au cours de l'élaboration de la demande de cofinancement, celle-ci pourrait être intégrée au partenariat. Cependant, une grande remise à plat du partenariat n'est pas possible étant donné que la qualité du partenariat et sa pertinence sont un des items évalués suite au dépôt du pré-formulaire. Un changement des éléments fixés dans la demande de cofinancement qui interviendrait après l'adoption de la demande par le Comité de suivi correspondrait à une modification du projet et nécessiterait un nouvel examen par les instances du programme.	FRAGE: Kann sich der Projektträger zwischen der Einreichung des Kurzformulars und dem tatsächlichen Projektstart ändern? Wir werden mit unseren Partnern eine Gesellschaft gründen, die sich mit der Umsetzung des Projekts befasst, diese gibt es jedoch aktuell noch nicht. Wir würden daher gerne wissen, ob im Kurzformular eine andere Einrichtung als Träger fungieren kann und dann die dem Projekt gewidmete Gesellschaft den Lead übernehmen kann? ANTWORT: Die Projektpartnerschaft, ihre Organisation und folglich auch der Projektträger können sich zwischen der Einreichung des Kurzformulars und gegebenenfalls der Einreichung der endgültigen Fassung des Vollertrags ändern (z. B. Hinzufügen eines oder mehrerer assoziierter Partner, Hinzufügen von kofinanzierenden oder begünstigten Partnern auf Anfrage der Programmpartner). In dem Fall einer Gesellschaftsgründung während der Ausarbeitung des Förderantrags könnte diese in die Partnerschaft aufgenommen werden. Eine grundlegende Überarbeitung der Partnerschaft ist jedoch nicht möglich, da die Qualität der Partnerschaft und ihre Relevanz zu den Punkten gehören, die nach der Einreichung des Kurzformulars bewertet werden. Eine Änderung der im Förderantrag festgelegten Elemente, die nach der Genehmigung des Antrags durch den Begleitausschuss erfolgt, entspräche hingegen einer erheblichen Änderung des Projekts entsprechen und eine erneute Prüfung durch die Programmorgane erfordern.
QUESTION : Est-ce bien le porteur de projet qui est chargé de répartir entre les partenaires les fonds versés par le programme Interreg ? RÉPONSE : Oui c'est juste. Si plusieurs partenaires effectuent des dépenses et les valorisent dans le cadre du projet, le FEDER qui	FRAGE: Ist der Projektträger für die Verteilung der vom Interreg-Programm gezahlten Gelder unter den Partnern verantwortlich? ANTWORT: Ja, das ist richtig. Wenn mehrere Partner Ausgaben tätigen und diese im Rahmen des Projekts geltend machen, wird der EFRE, der der teilweisen Rückerstattung (50% oder 60% der

interviendrait en remboursement d'une partie de leurs dépenses (50% ou 60% des dépenses éligibles en fonction de la priorité dans laquelle s'inscrit le projet) sera versé au porteur du projet (obligation réglementaire). Il reviendra au porteur du projet de reverser le FEDER à ses partenaires. Pour cela il pourra s'appuyer sur les informations transmises par l'Autorité de gestion via l'outil de gestion en ligne Synergie-CTE.	förderfähigen Ausgaben, je nach Priorität) dient, an den Projektträger ausgezahlt (gesetzliche Verpflichtung). Es obliegt dem Projektträger, den EFRE an seine Partner weiterzuleiten. Hierzu kann er sich auf die Informationen stützen, die von der Verwaltungsbehörde über das Online-Verwaltungswerkzeug Synergie-CTE übermittelt werden.
QUESTION : Comment valoriser les structures avec qui l'on coopère mais qui ne sont pas officiellement membres du partenariat ? RÉPONSE : Vous pouvez mentionner ces structures dans l'annexe au format libre (5 pages bilingues max) qui est joignable au pré-formulaire.	FRAGE: Wie kann man Einrichtungen, mit denen man zusammenarbeitet, die aber nicht offiziell Projektpartner sind, im Kurzformular vermerken? ANTWORT: Sie können diese Einrichtungen in dem Anhang (freies Format, max. 5 zweisprachige Seiten) erwähnen, der dem Kurzformular beigelegt werden kann.
QUESTION : Comment procéder si on ne sait pas encore si un partenaire sera bénéficiaire ou associé (au niveau du budget notamment) ? Que se passe-t-il si ce partenaire est suisse ? RÉPONSE : Il faut que les indications dans le pré-formulaire (phase 1) correspondent au plus près au budget qui sera effectivement demandé dans la demande de concours communautaire si le projet est sélectionné pour la phase 2, car la marge de manœuvre du programme est limitée dans le cadre de l'enveloppe dédiée à l'appel à projets. Pour les partenaires suisses, ce n'est pas impactant au niveau du programme car cela ne changera pas le FEDER alloué au projet. Cela concerne toutefois les structures qui pourraient potentiellement financer le projet côté suisse (NPR, cantons...).	FRAGE: Wie soll ich vorgehen, wenn noch nicht klar ist, ob eine Einrichtung begünstigter Partner oder assoziierter Partner sein wird (insbesondere in Bezug auf den Kostenplan)? Und wenn es sich um einen Schweizer Partner handelt? ANTWORT: Es ist wichtig, dass die Angaben im Kurzformular (Phase 1) so genau wie möglich dem endgültigen Kostenplan entsprechen, der letztendlich bei der Aufnahme des Projekts in Phase 2 beantragt wird. Der Handlungsspielraum des Programms in Bezug auf die für den Projektauftrag vorgesehenen EU-Mittel ist nämlich begrenzt. Schweizer Partner betreffend gibt es auf Programmebene keine Auswirkungen, da sich der dem Projekt zugewiesene EFRE dadurch nicht ändert. Wohl betroffen sind jedoch die Einrichtungen, die das Projekt ggfs. auf Schweizer Seite finanzieren könnten (NRP, Kantone...).

Éligibilité géographique	Geografische Förderfähigkeit
QUESTION : J'ai une question concernant les régions dans lesquelles Interreg finance des projets : s'agit-il exclusivement des régions qui se trouvent dans la zone couverte par le programme. Ou bien, en France, cela s'étend-il à l'ensemble de la région Grand Est (à la Lorraine, par exemple) ?	FRAGE: Ich habe eine Frage zu den Regionen, in denen Interreg Projekte fördert: sind das ausschließlich die Regionen, die im Programmgebiet Oberrhein liegen oder gehört in Frankreich die ganze Region Grand Est dazu (z.B. Lothringen)?

RÉPONSE : Le programme a été conçu de manière à soutenir en priorité les projets et les acteurs issus de la région du Rhin supérieur et dont les objectifs, les effets et les impacts sont bénéfiques pour le Rhin supérieur. Il est cependant possible d'intégrer des acteurs extérieurs au Rhin supérieur dans la mesure où leurs activités correspondent aux objectifs du projet. Ces acteurs extérieurs peuvent provenir de France ou d'Allemagne. Des règles plus restrictives s'appliquent pour le porteur de projet.	ANTWORT: Das Programm ist darauf ausgelegt, in erster Linie Projekte und Akteure aus dem Oberrheingebiet zu fördern zu unterstützen, deren Ziele, Wirkungen und Auswirkungen dem Oberrhein zugutekommen. Es ist dennoch möglich, auch Akteure außerhalb des Oberrheins einzubeziehen, sofern ihre Aktivitäten den Zielen des Projekts entsprechen. Diese externen Akteure können aus Frankreich oder Deutschland kommen. Für den Projektträger gelten restriktivere Regeln.
QUESTION : Est-ce qu'il est possible de soumettre une seule demande de financement Interreg à plusieurs programmes si le projet envisagé couvre plusieurs zones de programmation ? Est-ce qu'une seule Autorité de gestion/Secrétariat conjoint resterait l'interlocuteur principal dans ce cas ? RÉPONSE : Par principe, il est permis de monter un projet qui couvre deux zones de programmation distinctes (par exemple "Interreg Rhin supérieur" et "Interreg Grande Région"). Dans ce cas, il faut déposer en général une demande de financement auprès de chacun des deux programmes car chaque programme dispose de règles de programmation qui lui sont propres. Il faut également veiller à ne pas présenter les mêmes dépenses dans les deux demandes de financement (pas de double financement des mêmes dépenses). En dehors de cette règle générale, il est toutefois possible de financer un projet dont le cadre géographique est un peu plus large que la zone de programmation du Rhin supérieur et pour lequel certaines actions s'adresseraient à un public plus large que celui du Rhin supérieur. Cette possibilité est toutefois soumise à l'approbation du Comité de suivi du programme.	FRAGE: Ist es möglich, einen einzigen Interreg-Förderantrag für mehrere Programme einzureichen, wenn das geplante Projekt mehrere Programmgebiete abdeckt? Blicke in einem solchen Fall eine einzige Verwaltungsbehörde / ein einziges Gemeinsames Sekretariat der Hauptansprechpartner? ANTWORT: Es ist grundsätzlich erlaubt, ein Projekt zu erarbeiten, das zwei unterschiedliche Programmgebiete abdeckt (z. B. „Interreg Oberrhein“ und „Interreg Großregion“). In einem solchen Fall muss im Allgemeinen bei jedem der beiden Programme ein Förderantrag eingereicht werden, da jedes Programm eigene Förderregeln hat. Des Weiteren muss darauf geachtet werden, dass in den beiden Förderanträgen nicht dieselben Ausgaben angegeben werden (Ausschluss von Doppelfinanzierungen derselben Ausgaben). Unabhängig von dieser allgemeinen Regel ist es jedoch auch möglich, im Rahmen des Programms Interreg Oberrhein ein Projekt zu finanzieren, dessen geografischer Rahmen etwas größer als das Programmgebiet Oberrhein ist und bei dem sich einige Maßnahmen an Zielgruppen auch außerhalb der Oberrheinregion richten. Zur Wahrnehmung dieser Möglichkeit bedarf es allerdings der Zustimmung durch den Begleitausschuss des Programms.
Éligibilité temporelle QUESTION : Est ce qu'il y a possibilité de commencer avant le 1er aout s'il y a un accord de principe dès février?	Zeitliche Förderfähigkeit FRAGE: Besteht die Möglichkeit, vor dem 1. August zu starten, wenn das Projekt im Februar grundsätzlich zugelassen wurde?

RÉPONSE : Non, les projets déposés et cofinancés dans le cadre de l'appel à projets multi-thématique 2024 peuvent démarrer au plus tôt le 01/08/2025, sous condition qu'une demande complète ait été soumise au Secrétariat conjoint avant le 01/08/2025.

ANTWORT: Nein, die im Rahmen des themenübergreifenden Projektaufrufs 2024 eingereichten und kofinanzierten Projekte können frühestens am 01.08.2025 starten, vorausgesetzt, dass bis zum 01.08.2025 ein Vollantrag beim Gemeinsamen Sekretariat eingereicht wurde.

Critères financiers

QUESTION : Quel est le montant de référence financé par projet ?

Quelle est la hauteur de co-financement à cibler par projet ? Est-ce que cela dépend de critères (p.ex. montant fixe par partenaire) ou est-ce qu'on est libre de demander un montant correspondant aux travaux envisagés ?

RÉPONSE : Il n'y a pas de montant de référence à proprement parlé par projet. Le montant FEDER demandé varie en fonction de nombreux paramètres (thématiques, durée, partenariat...). Il est cependant important de montrer que les dépenses du projet et le montant FEDER sollicité sont proportionnés et en adéquation aux actions, objectifs et résultats du projet. Aucune règle ou critère imposant une répartition du budget entre les partenaires n'existe. Le montant du budget peut varier entre les partenaires du projet.

Toutefois, le volume financier maximal éligible pour les projets s'élève à 5 millions d'euros de dépenses pour les partenaires français et allemands (sans possibilité de dépassement). Cela correspond à un cofinancement du programme de 3 millions d'euros pour les projets relevant des priorités A, C et E du programme (60 % de cofinancement du programme) et à 2,5 millions d'euros pour les projets relevant des priorités B et D (50 % de cofinancement du programme).

Dans le cas où les partenaires suisses dépensent à part, le coût total du projet peut aller au-delà de 5 millions.

Le volume financier minimal éligible pour les projets s'élève à 100 000 euros de dépenses pour les partenaires français et allemands. Cela correspond à un cofinancement du programme de 60 000 euros (60 %) pour les projets relevant

Finanzielle Kriterien

FRAGE: Gibt es einen Richtwert für den Förderbetrag pro Projekt?

Wie hoch liegt die Kofinanzierung, mit der pro Projekt gerechnet werden kann? Hängt das von bestimmten Kriterien ab (z. B. ein Festbetrag pro Partner), oder ist man frei darin, einen den geplanten Arbeiten entsprechenden Betrag zu beantragen?

ANTWORT: Es gibt im Grunde keinen Referenzbetrag pro Projekt. Der beantragte EFRE-Betrag variiert und hängt von zahlreichen Parametern ab (Themenbereiche, Dauer, Partnerschaft etc.). Es ist jedoch wichtig darzulegen, dass die Ausgaben des Projekts und der beantragte EFRE-Betrag verhältnismäßig sind und mit den Maßnahmen, Zielen und Ergebnissen des Projekts übereinstimmen. Es gibt keine Regeln oder Kriterien, die eine Aufteilung der geplanten Kosten zwischen den Partnern vorschreiben. Die geplanten Kosten können bei den einzelnen Partnern des Projekts unterschiedlich hoch sein.

Allerdings beträgt das maximale förderfähige Finanzvolumen für die Projekte 5 Millionen Euro an Ausgaben der französischen und deutschen Partner (eine Überschreitung dieses Betrags ist nicht möglich). Das entspricht einer Kofinanzierung durch das Programm in Höhe von 3 Millionen Euro für die Projekte im Rahmen der Prioritäten A, C und E des Programms (Kofinanzierung durch das Programm in Höhe von 60%) und in Höhe von 2,5 Millionen Euro für die Projekte im Rahmen der Prioritäten B und D (Kofinanzierung durch das Programm in Höhe von 50%).

In dem Fall, dass die Schweizer Partner eigene Ausgaben tätigen, können die Gesamtkosten des Projekts 5 Millionen Euro überschreiten.

des priorités A, C et E du programme et à 50 000 euros (50 %) pour les projets relevant des priorités B et D.	Das förderfähige finanzielle Mindestvolumen der Projekte beträgt 100.000 Euro an Ausgaben der französischen und deutschen Partner. Das entspricht einer Kofinanzierung durch das Programm in Höhe von 60.000 Euro (60%) für die Projekte im Rahmen der Prioritäten A, C und E des Programms und in Höhe von 50.000 Euro (50%) für die Projekte im Rahmen der Prioritäten B und D.
QUESTION : A quelle vitesse intervient le remboursement des dépenses pré-financées ? RÉPONSE : L'Autorité de gestion s'efforce de rembourser au plus vite les dépenses pré-financées. La durée du remboursement du cofinancement FEDER est liée au moment où la dépense est faite et au moment où cette dépense est incluse dans une demande de versement. Si la dépense peut être incluse rapidement dans une demande de versement car elle intervient peu de temps avant la date limite de soumission d'une demande de versement, le versement du cofinancement FEDER pour cette dépense intervient rapidement. A l'inverse, si une dépense est réalisée et ne peut être incluse dans une demande de versement que quelques mois après, la durée de remboursement est plus longue. Il faut donc compter entre 4 à 8 mois pour obtenir le remboursement du cofinancement FEDER pour une dépense. En règle générale, il est possible de soumettre 2 à 4 demandes de versement par an. Par ailleurs, l'Autorité de gestion peut accélérer le contrôle et le paiement du cofinancement FEDER pour les partenaires ayant des besoins de trésorerie réguliers. Enfin, le contrôle des dépenses devrait être plus rapide pour cette période de programmation grâce aux options de coûts simplifiés désormais disponibles.	FRAGE: Wie schnell verläuft die Erstattung bei Vorfinanzierung? ANTWORT: Die Verwaltungsbehörde bemüht sich, die vorfinanzierten Ausgaben schnellstmöglich zu erstatten. Wie lange es bis zur Erstattung der Ausgaben durch EFRE-Fördermittel dauert, hängt davon ab, wann die Ausgabe getätigt und wann sie in einen Auszahlungsantrag aufgenommen wird. Wenn die Ausgabe schnell in einen Auszahlungsantrag aufgenommen werden kann, weil sie kurz vor dem Stichtag für die Einreichung eines Auszahlungsantrags getätigt wird, erfolgt die Auszahlung der EFRE-Fördermittel für diese Ausgabe schnell. Wird hingegen eine Ausgabe getätigt, die erst einige Monate später in einen Auszahlungsantrag aufgenommen werden kann, dauert es bis zur Erstattung länger. Folglich muss mit vier bis acht Monaten bis zum Erhalt von EFRE-Fördermitteln für eine getätigte Ausgabe gerechnet werden. In der Regel ist es möglich, zwei bis vier Auszahlungsanträge pro Jahr einzureichen. Im Übrigen kann die Verwaltungsbehörde die Kontrolle der Ausgaben und die Zahlung der EFRE-Fördermittel für diejenigen Partner beschleunigen, die einen regelmäßigen Liquiditätsbedarf haben. Schließlich ist darauf hinzuweisen, dass die Ausgabenkontrolle in dieser Förderperiode aufgrund der nun zur Verfügung stehenden vereinfachten Kostenoptionen schneller erfolgen dürfte.
QUESTION : Que peuvent faire les organisations caritatives qui n'ont pas de capital et qui ne peuvent pas avancer de frais ?	FRAGE: Was können gemeinnützige Organisationen tun, die kein Kapital haben und nicht in Vorleistung treten können?

RÉPONSE : Afin de faciliter le pré-financement des dépenses, plusieurs conseils peuvent être donnés :

- Si des cofinancements français, allemands et suisses sont prévus dans le cadre du projet, il est possible de discuter avec les partenaires cofinanceurs de la possibilité de verser une grosse partie de ces cofinancements dès le début du projet, après signature de la convention.
- Il est possible de signaler des difficultés de trésorerie à l'Autorité de gestion, de façon à accélérer le versement du cofinancement FEDER pour les dépenses présentées pour remboursement. L'Autorité de gestion peut ainsi prioriser le contrôle des dépenses pour les partenaires en situation de fragilité.
- Il est également possible de faire remonter plus régulièrement les dépenses à l'Autorité de gestion, et ce pour éventuellement seulement les partenaires les plus fragiles.
- Le forfait de préparation peut être constitué une réserve de trésorerie pour les porteurs de projet.

ANTWORT: Um die Vorfinanzierung der Ausgaben zu erleichtern, gibt es mehrere Möglichkeiten:

- Wenn im Rahmen des Projekts französische, deutsche und Schweizer Kofinanzierungen vorgesehen sind, kann mit den kofinanzierenden Projektpartnern die Möglichkeit erörtert werden, einen großen Teil der entsprechenden Kofinanzierungsbeträge gleich zu Beginn des Projekts, d. h. nach Unterzeichnung der Partnerschaftsvereinbarung, zu zahlen.
- Es besteht die Möglichkeit, die Verwaltungsbehörde auf Liquiditätsprobleme hinzuweisen, um die Auszahlung der EFRE-Fördermittel für die zur Erstattung eingereichten Ausgaben zu beschleunigen. Auf diese Weise kann die Verwaltungsbehörde die Ausgabenkontrolle für die Partner priorisieren, die sich in einer angespannten Lage befinden.
- Ferner ist es möglich, die Ausgaben der Verwaltungsbehörde häufiger zu melden, gegebenenfalls auch nur für die Partner, die sich in einer angespannten Lage befinden.
- Für die Projektträger kann die Pauschale für die Kosten der Projektvorbereitung eine Liquiditätsreserve darstellen.

QUESTION : Nous allons probablement faire une demande de financement importante avec une idée de projet aux alentours des 4 millions d'euros. Est-ce que des critères ou attentes spécifiques existent de la part du Programme Interreg concernant les projets d'envergure?

RÉPONSE : Le programme a établi des règles particulières en termes de communication pour les projets dont le montant global serait supérieur à 5 M d'€. Extrait du Manuel du programme pour les candidats et les bénéficiaires, point 4 de la fiche 9 [Information, Communication et visibilité](#) : « Lorsque le coût total d'un projet dépasse 5 000 000 € et/ou que la contribution dudit projet aux objectifs du programme conduit le Comité de suivi à le labelliser « projet d'importance stratégique », les partenaires du projet sont tenus d'organiser un

FRAGE: Wir werden wahrscheinlich einen umfangreichen Kofinanzierungsantrag mit einer Projektidee in der Größenordnung von 4 Millionen Euro stellen. Gibt es bestimmte Kriterien oder Erwartungen des Interreg-Programms für umfassende Projekte?

ANTWORT: Das Programm hat besondere Regeln für die Öffentlichkeitsarbeit für Projekte festgelegt, deren Gesamtvolumen 5 Mio. € übersteigt. Auszug aus dem Programmhandbuch für Antragsteller und Begünstigte, Punkt 4 des Themenblatt 9 „[Information, Kommunikation und Sichtbarkeit](#)“ : „Wenn die Gesamtkosten eines Projekts 5.000.000 € übersteigen und/oder der Begleitausschuss in Hinblick auf den Beitrag des Projekts zu den Zielen des Programms entscheidet, es als „Projekt von strategischer Bedeutung“ zu betrachten, sind die Partner des

événement de communication en collaboration avec l'Autorité de gestion. Ils devront inviter à cet événement les membres du Comité de suivi, ainsi que la Commission européenne, au plus tard trois mois avant la date de l'événement. »

Projekts verpflichtet, zusammen mit der Verwaltungsbehörde eine Informationsveranstaltung durchzuführen. Zu dieser Veranstaltung sind die Mitglieder des Begleitausschusses und die Europäische Kommission mindestens drei Monate vor dem Veranstaltungstermin einzuladen.“

Système de notation

QUESTION : Les 68 points de la notation portent bien sur la « composante 2 » ? Comment se répartissent-ils ?

RÉPONSE : Les 68 points portent effectivement sur la composante 2 du système d'évaluation. La composante 1 ne prévoit pas l'attribution de point. Les critères vérifiés pour la composante 1 doivent être remplis pour que le projet soit éligible.
La répartition des 68 points est détaillée dans le texte d'appel à projet et dans la fiche relative aux modalités de sélection. Il est notamment précisé à quoi correspond chaque note.

Bewertungssystem

FRAGE: Stimmt es, dass die 68 Punkte für die „Komponente 2“ zu vergeben sind? Wie verteilen sich diese Punkte?

ANTWORT: Die 68 Punkte betreffen tatsächlich die Komponente 2 des Bewertungssystems. Für die Komponente 1 ist keine Punktevergabe vorgesehen. Die für die Komponente 1 überprüften Kriterien müssen erfüllt sein, damit das Projekt für eine Förderung infrage kommt. Die Aufteilung der 68 Punkte wird im Text des Projektauftrags und im Themenblatt zu den Modalitäten für die Projektauswahl ausführlich beschrieben. Hier wird vor allem auch erklärt, was die einzelnen Punktzahlen bedeuten.

Résultats des projets

QUESTION : En termes de confidentialité, les résultats d'un projet financé par le programme Interreg feront l'objet d'une diffusion publique ?

RÉPONSE : De manière générale les partenaires ont l'obligation de communiquer autour de leur projet et notamment sur le fait que le projet est cofinancé par l'UE. Le programme vous demandera de communiquer également autour des résultats du projet. Pour rappel, le programme a pour objectif de favoriser la coopération et de rendre visible les mesures de coopération existantes dans le Rhin supérieur pour les citoyens. Les résultats du projet gagnent donc à être très largement diffusés.

Dans des cas particuliers, il peut y avoir cependant des questions de propriété intellectuelle par exemple, qui nécessitent dans ces cas la signature d'un accord spécifique entre partenaires et qui peuvent permettre de diffuser les résultats du projet de manière moins large.

Projektergebnisse

FRAGE: Zum Aspekt der Vertraulichkeit: Werden die Ergebnisse eines vom Interreg-Programm geförderten Projekts veröffentlicht?

ANTWORT: Ganz allgemein sind die Partner verpflichtet, über ihr Projekt zu kommunizieren, und zwar insbesondere darüber, dass das Projekt von der EU gefördert wird. Das Programm wird Sie auffordern, für eine angemessene Kommunikation zu sorgen und auch über die Ergebnisse des Projekts zu berichten. Es sei daran erinnert, dass das Programm zum Ziel hat, die Zusammenarbeit zu fördern und die am Oberrhein für die Bürgerinnen und Bürger vorhandenen Maßnahmen der Zusammenarbeit sichtbar zu machen. Folglich kommt es den Ergebnissen des Projekts zugute, wenn sie umfangreich verbreitet werden.
In besonderen Fällen können jedoch zum Beispiel Fragen im Zusammenhang mit dem geistigen Eigentum auftreten. In einem solchen Fall ist die Unterzeichnung einer speziellen Vereinbarung zwischen den betroffenen

Lorsque c'est le cas, ce point fait l'objet de discussion et de vérification par le Secrétariat conjoint du programme.

Partnern erforderlich, und gegebenenfalls ist dann auch eine weniger umfangreiche Veröffentlichung der Projektergebnisse möglich. Tritt ein solcher Fall ein, wird dieser Aspekt mit dem Gemeinsamen Sekretariat des Programms erörtert und von ihm geprüft.

QUESTION : Est-ce que le résultat du projet peut se limiter à la région du Rhin supérieur ou faut-il une application des résultats transférable à d'autres régions ?

RÉPONSE : Les programmes Interreg existent sur toutes les frontières de l'UE et ce, pour prendre en compte les spécificités inhérentes à chaque territoire. Pour cette raison, dans un premier temps, il faut une plus-value transfrontalière pour la région du Rhin supérieur et il n'y a pas de nécessité de transférabilité à tout prix des résultats au-delà du Rhin supérieur. Néanmoins, l'inscription dans le cadre politique de la politique de cohésion de l'UE, qui vise à harmoniser le développement des différentes régions au niveau de l'UE, ne peut ignorer la transférabilité des résultats d'un projet si celle-ci existe. Dans ce cas, les projets concernés sont bien entendu invités à mettre en œuvre cette transférabilité puisque cela augmente la qualité du projet. Le Secrétariat conjoint du programme Interreg Rhin Supérieur ne s'opposera évidemment pas à cette transférabilité.

FRAGE: Ist es zulässig, dass die Ergebnisse des Projekts auf die Oberrheinregion begrenzt sind, oder muss sich die Anwendung der Ergebnisse auf andere Regionen übertragen lassen?

ANTWORT: Interreg-Programme gibt es für alle Grenzen in der EU, was dem Zweck dient, den jeweiligen Besonderheiten der einzelnen Gebiete Rechnung zu tragen. Aus diesem Grund muss es zunächst einen grenzüberschreitenden Mehrwert für die Oberrheinregion geben, und es ist nicht notwendig, dass sich die Ergebnisse unbedingt auch auf Gebiete außerhalb des Oberrheinraums übertragen lassen. Allerdings kann die gegebenenfalls vorhandene Übertragbarkeit der Ergebnisse eines Projekts angesichts dessen, dass das Interreg-Programm in den Rahmen der Kohäsionspolitik der EU fällt, nicht unberücksichtigt bleiben, da diese Politik darauf abzielt, die Entwicklung der verschiedenen Regionen in der EU zu harmonisieren. Ist eine solche Übertragbarkeit gegeben, werden die Projekte daher selbstverständlich gebeten, diese auch in der Praxis umzusetzen, da dies die Qualität des Projekts steigert. Das Gemeinsame Sekretariat des Interreg Oberrhein Programms wird gegen eine solche Übertragung natürlich keine Einwände haben.

REMPLISSAGE DU PRÉ-FORMULAIRE / AUSFÜLLEN DES KURZFORMULARS

Formalisme	Formalismus
QUESTION : Les cofinancements sont-ils des promesses de cofinancement ou des engagements ? Que se passe-t-il si aucune subvention n'est accordée avant le mois d'octobre ? RÉPONSE : Aucun justificatif de cofinancement n'est exigé pendant la phase du pré-formulaire.	FRAGE: Sollen die Kofinanzierungen Wünsche oder Versprechen sein? Was passiert, wenn bis Oktober die Zuschüsse nicht genehmigt werden können? ANTWORT: In der Phase des Kurzformulars wird kein Nachweis der Kofinanzierung verlangt. Dies erfolgt erst im zweiten Schritt des Verfahrens.

Cela sera le cas lors de la deuxième phase de la procédure.	
QUESTION : Est-il important de préciser les partenaires financeurs dans le pré-formulaire même si leur implication financière n'est pas définitivement actée ? RÉPONSE : Oui, il est important de renseigner dans le pré-formulaire toutes les informations relatives au projet y compris celles concernant des partenaires financeurs même si leur participation n'est pas encore garantie à 100 %. Au stade du pré-formulaire, aucune attestation de cofinancement n'est d'ailleurs demandée. Il est par ailleurs conseillé de ne pas attendre trop longtemps pour entamer les démarches auprès des partenaires cofinanceurs, même si ces dernières ne doivent pas être abouties au moment du dépôt du pré-formulaire.	FRAGE: Ist es wichtig, im Kurzformular die kofinanzierenden Projektpartner auf jeden Fall anzugeben, auch wenn ihre finanzielle Beteiligung noch nicht endgültig feststeht? ANTWORT: Ja, es ist wichtig, im Kurzformular alle das Projekt betreffenden Informationen anzugeben, einschließlich jener zu den finanzierenden Partnern, auch wenn deren Beteiligung noch nicht zu 100% sicher ist. Eine Kofinanzierungsbescheinigung wird im Stadium des Kurzformulars jedoch noch nicht gefordert. Im Übrigen wird empfohlen, nicht zu lange damit zu warten, die erforderlichen Formalitäten mit den kofinanzierenden Projektpartnern in die Wege zu leiten, auch wenn diese Formalitäten zum Zeitpunkt der Einreichung des Kurzformulars noch nicht erledigt sein müssen.
QUESTION : A-t-on besoin d'un document officiel signé pour déposer le pré-formulaire ? RÉPONSE : Aucune signature n'est nécessaire en vue du dépôt d'un pré-formulaire dans le cadre de l'appel à projets multi-thématique 2024.	FRAGE: Benötigt man ein unterzeichnetes offizielles Dokument, um das Kurzformular einzureichen? ANTWORT: Für die Einreichung eines Kurzformulars im Rahmen des themenübergreifenden Projektaufrufs 2024 ist keine Unterschrift erforderlich.
QUESTION : Est-ce que les 5 pages qui peuvent être joints au pré-formulaire doivent être bilingues, ou peut-on envoyer 5 pages en allemand et 5 pages en français ? RÉPONSE : Il s'agit d'une annexe bilingue de 5 pages au total.	FRAGE: Muss der 5-seitige Anhang, der dem Kurzformular beigelegt werden kann, zweisprachig sein, oder kann man 5 Seiten auf Deutsch und 5 Seiten auf Französisch einreichen? ANTWORT: Es handelt sich um einen zweisprachigen Anhang mit insgesamt 5 Seiten.
Budget en dépenses	Kostenplan
QUESTION : Est-il possible de modifier le budget et les partenaires indiqués dans le pré-formulaire par la suite dans la demande de concours communautaire ? RÉPONSE : Il est effectivement possible de modifier les budgets et dans une moindre mesure le partenariat dans la demande de concours communautaire. Ces modifications peuvent intervenir pour les raisons suivantes :	FRAGE: Kann man das Budget und die Partner des Kurzformulars später im Vollantrag ändern? ANTWORT: Es ist tatsächlich möglich, später im Förderantrag Änderungen an den geplanten Kosten und – in geringerem Maße – auch an der Partnerschaft vorzunehmen. Änderungen dieser Art können aus folgenden Gründen erfolgen:

- Les partenaires et les aspects financiers seront vérifiés très précisément en seconde phase de l'appel à projets par le Secrétariat conjoint. Ces vérifications peuvent ainsi conduire à adapter ces aspects. Cela vaut particulièrement pour les aspects financiers (budget et plan de financement).
- Les aspects financiers sont nécessairement amenés à évoluer en raison du choix, par chaque partenaire bénéficiaire, d'une combinaison budgétaire qui a lieu à la phase 2, l'élaboration du formulaire. Ces combinaisons comprennent des options de coûts simplifiés (OCS), tels que des taux forfaitaires pour certaines catégories de dépenses.
- Parfois, les modifications du partenariat et du budget peuvent intervenir suite à des remarques des partenaires de programme. Les idées de projet invitées en seconde phase de l'appel à projets recevront un retour des partenaires de programme. Ces derniers peuvent ainsi être amenés à proposer l'ajout de partenaires supplémentaires, ce qui conduit à modifier le partenariat et les aspects financiers dans la seconde phase d'appel à projets.
- Les modifications du partenariat et des aspects financiers peuvent enfin intervenir à l'initiative des partenaires de projet. Etant donné qu'il va s'écouler environ 6 mois entre le dépôt du pré-formulaire et le début de la seconde phase de l'appel à projets (montage de la demande de concours communautaire), il est possible que le partenariat évolue un peu, suite à de nouveaux contacts ou la poursuite des réflexions sur l'idée de projet soumise au sens du consortium. Cela peut ainsi conduire à une adaptation du partenariat et des aspects financiers, dans la mesure où cela permet de renforcer la qualité du projet.

La modification du partenariat et des aspects budgétaires qui seraient liés à un changement de fond concernant l'idée de projet soumise dans le pré-formulaire (modification des actions, des objectifs et des résultats du projet) n'est par contre pas possible étant donné que l'idée de projet est évaluée et invitée en seconde phase de l'appel à projets, sur la base des indications fournies dans le pré-formulaire. C'est donc l'idée

- Die Partner und die finanziellen Aspekte werden in der 2. Phase des Projektaufrufs vom Gemeinsamen Sekretariat sehr genau überprüft. Diese Überprüfungen können dazu führen, dass bei diesen Punkten Anpassungen vorzunehmen sind. Das gilt insbesondere für die finanziellen Aspekte (Kostenplan und Finanzierungsplan).
- Die finanziellen Aspekte verändern sich zwangsläufig, da jeder begünstigte Partner in Phase 2, der Ausarbeitung des Formulars, eine Budgetkombination auswählt. Diese Kombinationen umfassen vereinfachte Kostenoptionen (VKO), wie z. B. Pauschalsätze für bestimmte Ausgabenkategorien.
- In manchen Fällen kann es infolge von Anmerkungen der Programmpartner zu Änderungen bei der Partnerschaft und beim Kostenplan kommen. Die Projektideen, die in die 2. Phase des Projektaufrufs eintreten können, werden ein Feedback von den Programmpartnern erhalten. Letztere können dabei gegebenenfalls die Aufnahme zusätzlicher Partner vorschlagen, was zur Folge hat, dass in der 2. Phase des Projektaufrufs Änderungen an der Partnerschaft und den finanziellen Aspekten vorzunehmen sind.
- Schließlich können die Änderungen an der Partnerschaft und den finanziellen Aspekten auf Veranlassung der Projektpartner erfolgen. Da zwischen der Einreichung des Kurzformulars und dem Beginn der 2. Phase des Projektaufrufs ca. sechs Monate vergehen werden (Ausarbeitung des Förderantrags), kann es sein, dass sich die Partnerschaft infolge neuer Kontaktaufnahmen oder weiterer Überlegungen zur eingereichten Projektidee im Hinblick auf das Konsortium noch ein wenig verändert. Dies kann zu einer Anpassung der Partnerschaft und der finanziellen Aspekte führen, sofern hierdurch die Qualität des Projekts erhöht werden kann.

Änderungen an der Partnerschaft und den geplanten Kosten, die mit einer Veränderung der im Kurzformular eingereichten Projektidee zusammenhängen (Änderung der Maßnahmen, Ziele und Ergebnisse des Projekts), sind hingegen nicht möglich, da die Projektidee auf der

de projet du pré-formulaire qui sera à mettre en œuvre. QUESTION : Est-il possible de transférer des dépenses dans une autre catégorie pendant le déroulement du projet ? RÉPONSE : En principe, oui. Toutefois, cela dépend fortement de la combinaison de dépenses et des forfaits correspondants que vous choisirez. Le choix de la combinaison de dépenses se fait lors de la deuxième phase de la candidature.	Grundlage der im Kurzformular eingereichten Projektidee bewertet und zur Teilnahme an der 2. Phase des Projektaufrufs aufgefordert wird. Folglich wird die Projektidee umzusetzen sein, die Gegenstand des Kurzformulars war. FRAGE: Können im Projektverlauf Kosten zwischen einzelnen Kategorien verschoben werden? ANTWORT: Grundsätzlich ja, aber diese Möglichkeit hängt stark von der Kostenkombination und den damit verbundenen Pauschalen ab, die Sie auswählen werden. Die Wahl der Kostenkombination wird erst in Schritt 2 der Bewerbung getroffen.
QUESTION : Est-ce que les dépenses prévues doivent être réparties entre le porteur de projet et ses partenaires selon une méthode proportionnelle ? RÉPONSE : L'appel à projets ne prévoit pas de règles spécifiques en ce sens. Les dépenses des partenaires doivent être proportionnelles avec leurs activités (le plan de travail) mais aussi avec les objectifs et avec les résultats visés dans le cadre du projet.	FRAGE: Müssen die geplanten Kosten zwischen dem Projektträger und seinen Partnern in einem bestimmten Verhältnis aufgeteilt werden? ANTWORT: Diesbezüglich sind im Projektaufruf keine besonderen Regelungen vorgesehen. Die Ausgaben der Partner müssen in einem angemessenen Verhältnis sowohl zu ihren Aktivitäten (Arbeitsplan) als auch zu den im Rahmen des Projekts angestrebten Zielen und Ergebnissen stehen.
QUESTION : Nous devons additionner les frais de tous les partenaires bénéficiaires sur une ligne ou ajouter des lignes pour chaque bénéficiaire dans chaque catégorie « frais de personnel », etc.... ? RÉPONSE : Oui, dans le pré-formulaire les frais de tous les partenaires doivent être additionnés. Au stade du pré-formulaire, il n'est pas demandé de faire une distinction entre partenaire. Ce travail sera nécessairement fait en parallèle au sein du partenariat du projet pour savoir quel partenaire prévoit quelles dépenses pour réaliser les activités dont il aura la charge, mais n'est pas à restituer dans le pré-formulaire. Par ailleurs, aucun détail n'est nécessaire pour les partenaires suisses pour lesquels tout doit être saisi en bloc dans la ligne 8.	FRAGE: Müssen die Kosten aller Begünstigten in einer Zeile addiert werden oder muss für jeden Begünstigten in jeder Kategorie („Personalkosten“ etc.) eine Zeile hinzugefügt werden? ANTWORT: Ja, im Kurzformular müssen die Kosten aller Partner addiert werden. Im Stadium des Kurzformulars wird nicht gefordert, zwischen den Partnern zu differenzieren. Dies muss notwendigerweise parallel zum Kurzformular innerhalb der Partnerschaft des Projekts geschehen, um zu klären, welcher Partner welche Ausgaben für die ihm obliegenden Aktivitäten einplant. Diese Aufschlüsselung muss jedoch nicht im Kurzformular angegeben werden. Im Übrigen sind auch keine Detailangaben für die Schweizer Partner erforderlich, für die alles en bloc in Zeile 8 einzutragen ist.

QUESTION : Si on additionne tous les frais de personnels de tous les partenaires sur une seule ligne je comprends difficilement la colonne N° action plan d'action car forcément on indiquera toutes les actions. REPONSE : Si une catégorie de coûts concerne l'ensemble des actions du plan de travail, il faudra l'indiquer tel quel dans la colonne « N° action ». De manière générale, les deux dernières colonnes doivent permettre de faire le lien avec le plan de travail, les objectifs et les résultats envisagés et vérifier l'adéquation du cofinancement FEDER sollicité avec ces éléments.	FRAGE: Wenn man alle Personalkosten aller Partner in einer einzigen Zeile addiert, ist nicht ganz klar, wozu die Spalte „Nr. Maßnahme des Arbeitsplans“ dient, da zwangsläufig alle Maßnahmen einbezogen sind. ANTWORT: Wenn eine Kostenkategorie alle Maßnahmen im Arbeitsplan betrifft, muss dies dementsprechend so in der Spalte „Nr. Maßnahme des Arbeitsplans“ angegeben werden. Ganz allgemein sollen die beiden letzten Spalten dem Zweck dienen, eine Verbindung zum Arbeitsplan sowie zu den Zielen und vorgesehenen Ergebnissen herzustellen und zu überprüfen, ob die beantragten EFRE-Fördermittel dazu passen.
QUESTION : Est-ce que le budget par partenaire se construit selon les différentes méthodes et combinaisons de coûts valables précédemment sur le programme VI 2021-2027 ? RÉPONSE : Oui mais uniquement lors de la 2^e phase et avec l'aide du Secrétariat conjoint. Dans le cadre de la phase « pré-formulaire », seul un renseignement au réel des dépenses prévisionnelles est demandé.	FRAGE: Werden die Kostenpläne der einzelnen Partner entsprechend den verschiedenen Methoden und Kombinationen von Kostenkategorien erstellt, die zuvor für das Programm VI 2021-2027 festgelegt worden sind? ANTWORT: Ja, aber nur in der 2. Phase und mit Unterstützung durch das Gemeinsame Sekretariat. Im Stadium „Kurzformular“ wird nur eine Angabe der voraussichtlichen „Realkosten“ gefordert.
QUESTION : Comment seront valorisés les frais de personnel ? REPONSE : Dans le cadre du pré-formulaire à soumettre pour la première étape du processus de candidature, les éléments budgétaires sont à saisir au réel. Il faut donc indiquer les coûts en termes de frais de personnel qui doivent être réellement supportés pour la mise en œuvre du projet. C'est au moment de l'élaboration de la demande de concours communautaire qu'interviendra le choix de la méthode de valorisation des frais de personnel et de la combinaison de coûts la plus appropriée pour les partenaires des projets invités en seconde phase de l'appel à projets. Précisions concernant les frais de personnel (pour plus de détails, cf. Fiche relative à l'éligibilité des dépenses) :	FRAGE: Wie werden die Personalkosten geltend gemacht? ANTWORT: In dem Kurzformular, das im ersten Schritt der Antragstellung eingereicht wird, werden die Angaben zum Kostenplan als Realkosten angegeben. Es müssen also die Personalkosten eingetragen werden, die zur Umsetzung des Projekts tatsächlich anfallen. Erst zum Zeitpunkt der Stellung des Förderantrags legt jeder Projektpartner, falls das Projekt für die zweite Phase des Aufrufs ausgewählt wird, mit der Kostenkombination auch die Methode zur Geltendmachung der Personalkosten fest. Nähere Angaben zu den Personalkosten (weitere Einzelheiten siehe Merkblatt zur Förderfähigkeit von Ausgaben):

La méthode 1 revient à valoriser 20% des frais directs hors frais de personnel. Dans le cadre de la méthode 2, les frais de personnel sont valorisés sous forme de coûts unitaires. Une catégorie de personnel est attribuée à chaque personne, à laquelle correspond un taux mensuel ou horaire (ce temps horaire est justifié par des timesheets). Dans le cadre de la méthode 3, un pourcentage de temps mensuel fixe travaillé pour chaque personne est défini au moment de l'instruction. Ce taux est alors appliqué au coût total employeur mensuel déterminé à partir des fiches de paie.	In der Methode 1 werden 20% der direkten Kosten (ohne Personalkosten) angesetzt. In der Methode 2 werden die Personalkosten als Einheitskosten geltend gemacht. Jede Person wird einer Mitarbeiterkategorie zugeteilt, die einem Monats- oder Stundensatz entspricht (der Beleg erfolgt durch Timesheets). Im Rahmen der Methode 3 wird während der Antragstellung für jede Person ein monatlicher Prozentsatz der Arbeit für das Projekt festgelegt. Dieser Satz wird dann auf die monatlichen Gesamtkosten des Arbeitgebers angewandt, die anhand der Gehaltsabrechnungen ermittelt werden.
QUESTION : Qu'implique selon vous le minimum de temps administratif côté Interreg (réunions, formation, synergie pour Interreg en dehors des temps d'implication pour le projet en lui-même) pour un « petit » partenaire en dehors du porteur de projet ? Est-ce qu'il existe des statistiques à ce sujet ? RÉPONSE : Il n'existe pas de statistiques à ce sujet, cela dépend de la combinaison choisie (les forfaits visent à faciliter la remontée des dépenses) et de l'implication du partenaire dans le projet.	FRAGE: Welchem Zeitaufwand entsprechen die Verwaltungsaufgaben gegenüber Interreg (Sitzungen, Schulungen, Synergie usw. außerhalb der Zeit für die Beteiligung am Projekt selbst) für einen „kleinen“ Partner neben dem Projektträger? Gibt es diesbezüglich Statistiken? ANTWORT: Hierzu gibt es keine Statistiken, es hängt von der gewählten Kostenkombination (Pauschalen vereinfachen die Ausgabenmeldung) und der Einbindung des Partners in das Projekt ab.
QUESTION : Le forfait de montage de projet et celui de clôture existent aussi sur cet appel à projet ? RÉPONSE : Les forfaits de montage et de clôture existent dans le cadre de l'appel et peuvent être mobilisés dans le cadre de toutes les combinaisons de justification des dépenses sauf les combinaisons n° 7 et 8 (voir tableau des combinaisons page 12 du texte de l'appel à projet). Il faut noter toutefois qu'au stade du pré-formulaire, ces questions ne se posent pas, puisqu'il vous est seulement demandé de renseigner un budget avec vos dépenses prévisionnelles au réel. Le forfait de montage s'élève à 32 800 € de dépenses pour le montage et 11 000 € de	FRAGE: Gibt es die Pauschalbeträge für die Projektvorbereitung und den Projektabschluss auch für diesen Projektauftrag? ANTWORT: Die Pauschalbeträge für die Projektvorbereitung und den Projektabschluss gibt es auch bei diesem Projektauftrag. Sie können im Rahmen aller Kombinationen von Ausgabennachweisen genutzt werden, ausgenommen die Kombinationen Nr. 7 und 8 (siehe die Tabelle der Kombinationen auf Seite 13 des Textes des Projektauftrags). Allerdings ist darauf hinzuweisen, dass diese Punkte im Stadium des Kurzformulars nicht von Relevanz sind, da Sie nur aufgefordert werden, einen Kostenplan mit Ihren voraussichtlichen Realkosten anzugeben. Der Pauschalbetrag für die mit der Projektvorbereitung verbundenen Ausgaben beläuft sich auf 32.800 € und für die mit dem

dépenses pour la clôture. Ces forfaits sont versés uniquement au porteur du projet.	Projektabschluss verbundenen Ausgaben auf 11.000 €. Diese Pauschalbeträge werden nur an den Projektträger ausgezahlt.
QUESTION : Recommandez-vous d'utiliser déjà les méthodes de calcul des coûts avec les forfaits et où écrit-on alors les coûts intégrés dans un forfait ? Ou s'agit-il d'abord, dans le formulaire abrégé, des coûts réels dans chaque catégorie ? RÉPONSE : Dans le pré-formulaire, il s'agit d'abord des coûts réels.	FRAGE: Empfehlen Sie uns, bereits die Kostenberechnungsmethoden mit den Pauschalen zu benutzen und wo werden dann die Kosten, die in einer Pauschale integriert sind, angegeben? Oder geht es im Kurzformular erstmal um die realen Kosten in jeder Kategorie? ANTWORT: Im Kurzformular geht es erstmal nur um die realen Kosten.
QUESTION : Dans le cadre d'un projet Interreg, comment savoir si ma structure est soumise aux règles de la commande publique ? RÉPONSE : En plus des structures publiques, tout autre type d'organisme peut être considéré comme pouvoir adjudicateur et ainsi être soumis aux contraintes de la commande publique au sens de l'Union européenne : • s'il a été créé pour satisfaire spécifiquement des besoins d'intérêt général ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial ET si : • soit l'activité est financée majoritairement par un pouvoir adjudicateur • soit la gestion est soumise à un contrôle par un pouvoir adjudicateur • soit l'organe d'administration, de direction ou de surveillance est composé de membres dont plus de la moitié sont désignés par un pouvoir adjudicateur Cf. fiche « Règles en matière de marchés publics » du manuel du programme. Si votre structure remplit au moins deux de ces conditions, cela signifie pour la mise en œuvre d'un projet Interreg, si vous souhaitez présenter des dépenses directes au réel (autres que des frais de personnel), que la bonne application des règles de la commande publique sera contrôlée lors de la remontée des dépenses.	FRAGE: Woher weiß ich, ob meine Einrichtung im Rahmen eines Interreg-Projekts den öffentlichen Vergaberegeln entsprechen muss? ANTWORT: Neben öffentlichen Einrichtungen kann im Sinne der Europäischen Union auch jede andere Art von Rechtsperson als öffentlicher Auftraggeber gelten und somit den Auflagen der öffentlichen Auftragsvergabe unterliegen, und zwar: • Wenn die Rechtsperson zu dem besonderen Zweck gegründet wurde, im Allgemeininteresse liegende Aufgaben nicht gewerblicher Art zu erfüllen, UND wenn sie: • Überwiegend durch einen öffentlichen Auftraggeber finanziert wird • Hinsichtlich ihrer Leitung der Aufsicht eines öffentlichen Auftraggebers untersteht • Ein Verwaltungs-, Leitungs- beziehungsweise Aufsichtsorgan hat, das mehrheitlich aus Mitgliedern besteht, die von öffentlichen Auftraggeber benannt werden. Siehe auch Themenblatt „Regeln für die öffentliche Auftragsvergabe“ des Programmhandbuchs. Wenn Ihre Einrichtung mindestens 2 dieser Bedingungen erfüllt, wird bei der Prüfung der im Rahmen des Interreg-Projekts gemeldeten Realausgaben (ohne Personalkosten) unbedingt

	die Einhaltung der Regeln der öffentlichen Auftragsvergabe überprüft.
QUESTION : Est-il possible d'attribuer des marchés en gré à gré (achat direct) ? RÉPONSE : Le Code de la commande publique française prévoit que l'acheteur peut passer un marché sans publicité ni mise en concurrence préalables pour répondre à un besoin dont la valeur estimée est inférieure à 40 000 euros hors taxes. Il s'agit ici du besoin global sur toute la durée du projet, reconduction incluse, qui est à estimer avec justesse et à documenter (par le biais des devis, de recherches Internet, catalogues...). Cf. l'annexe de notre manuel du programme rappelant les procédures de marchés et documentation requise (point 3 concernant les marchés de gré à gré).	FRAGE: Ist es möglich, Aufträge freihändig zu vergeben (Direktkauf)? ANTWORT: Direktkäufe sind nur innerhalb den auf Landesebene festgelegten Schwellenwerten möglich. Dabei muss der über die gesamte Projektdauer geschätzte Bedarf in Betracht gezogen werden, Verlängerungen inbegriffen. Sie müssen in diesem Fall nachweisen, dass Ihre Ausgaben wirtschaftlich und verhältnismäßig sind (durch Kostenvoranschläge, Internetrecherchen, Kataloge usw.). S. Anhang unseres Handbuchs bezüglich der Schwellenwerte.
QUESTION : Est-il possible de faire appel à un partenaire de projet comme prestataire pour la mise en œuvre de certaines activités ? RÉPONSE : Les dépenses résultant d'une facturation d'un bien, d'un service ou de travaux entre deux partenaires ne sont pas éligibles et ne peuvent faire l'objet d'un cofinancement FEDER. Cela concerne tous les partenaires, y compris les partenaires suisses et les partenaires associés.	FRAGE: Ist es möglich, einen Projektpartner für die Durchführung bestimmter Maßnahmen als Auftragnehmer einzusetzen? ANTWORT: Ausgaben, die auf einer gegenseitigen Rechnungsstellung zwischen Projektpartnern für den Erwerb von Bauleistungen, Lieferungen oder Dienstleistungen, sind nicht förderfähig. Dies gilt für sämtliche Projektpartner, d.h. auch Schweizer Partner und assoziierte Partner.
QUESTION : Dans le cadre de notre idée de projet, nous voulons réaliser des travaux qui seront réalisés par des prestataires externes. Est-ce que les dépenses pour ces travaux sont à indiquer dans la ligne 4. Compétences et services externes, ou dans la ligne 6. Infrastructures et travaux ? RÉPONSE : Ces dépenses sont à inscrire dans la ligne 6. Infrastructures et travaux.	FRAGE: Im Rahmen unserer Projektidee wollen wir Bauarbeiten durchführen, die von externen Dienstleistern ausgeführt werden sollen. Sind die Ausgaben für diese Bauarbeiten in Zeile 4. Externe Expertise und Dienstleistungen oder in Zeile 6. Infrastruktur und Bauarbeiten? ANTWORT: Diese Ausgaben sind in Zeile 6. Infrastruktur und Bauarbeiten zu erfassen.
QUESTION : Dans le cadre de la préparation du budget, sommes-nous limités à ce qu'un certain pourcentage du budget soit pris pour par exemple la Masse salariale ? A contrario et en amplifiant, pourrions-nous avoir 95% du budget demandé dédié à la mise en place d'infrastructures et très peu pour la masse salariale ? RÉPONSE : Il n'y a pas de limitations concernant la répartition du budget entre les différentes	FRAGE: Sind wir bei der Erstellung des Kostenplans darauf beschränkt, dass ein bestimmter Anteil z. B. für die Personalkosten angesetzt wird? Könnten wir umgekehrt z. B. 95% des beantragten Budgets für die Bereitstellung von Infrastruktur und nur sehr wenig für die Personalkosten aufwenden? ANTWORT: Es gibt keine Einschränkungen hinsichtlich der Verteilung des Budgets auf die verschiedenen Budgetposten, obwohl der

lignes budgétaires, bien que le budget (dans son ensemble et par ligne budgétaire) doive être proportionnel et cohérent avec les objectifs du projet et les actions du plan de travail.	Kostenplan (insgesamt und pro Budgetposten) verhältnismäßig sein und mit den Projektzielen und den Aktionen des Arbeitsplans übereinstimmen muss.
QUESTION : D'après la fiche Éligibilité des dépenses concernant l'achat d'un terrain : « La valeur d'achat de terrains ne peut excéder un montant supérieur à 10% des dépenses totales éligibles du projet. Cette limite est relevée à 15% pour les sites abandonnés ou ceux anciennement à usage industriel qui contiennent des bâtiments. Cette limite ne s'applique pas aux projets concernant la protection de l'environnement ». Serait-il possible, d'avoir un exemple pour ce cas-là ? RÉPONSE : Nous n'avons jusque-là pas eu de cas concernant l'achat de terrain dans un contexte de protection de l'environnement.	FRAGE: Laut Themenblatt Förderfähigkeit von Ausgaben bezüglich den Erwerb von Grundstücken: „Die Kosten für den Grunderwerb dürfen 10 % der förderfähigen Gesamtausgaben des betreffenden Vorhabens nicht überschreiten. Bei Brachflächen und ehemals industriell genutzten Flächen mit Gebäuden erhöht sich dieser Wert auf 15 %. Diese Beschränkung gilt nicht für Umweltschutzvorhaben“. Gibt es Beispiele für besagten letzteren Fall? ANTWORT: Bisher hatten wir keinen Fall, der den Kauf eines Grundstücks im Kontext des Umweltschutzes betraf.

Plan de financement	Finanzierungsplan
QUESTION : Contribution suisse dans le plan de financement : doit-on indiquer le coût total ou seulement le cofinancement accordé par les cantons et, le cas échéant, la Confédération (c'est-à-dire 60 % du coût suisse total) ? RÉPONSE : Il convient d'indiquer le montant de contributions suisses au projet. Cela peut prendre deux formes : • <u>Cas des projets où les partenaires suisses font des dépenses</u> : Les partenaires suisses supportent une partie des dépenses du projet. Ainsi, dans la ligne 8 du budget, il convient d'indiquer le montant des dépenses effectuées par les partenaires suisses. Ce montant est à reporter dans la ligne 10 du plan de financement. ○ Les dépenses des partenaires suisses pourront éventuellement être cofinancées par les Cantons et/ou la Confédération helvétique ou de l'autofinancement des partenaires suisses effectuant des dépenses. La façon dont les dépenses des partenaires suisses sont financées n'est pas à indiquer dans le pré-formulaire. ○ Le montant indiqué en lignes 8 et 10 doit être identique.	FRAGE: Schweizer Beitrag im Finanzierungsplan: muss man die Gesamtkosten oder nur die von den Kantonen und ggf. dem Bund gewährte Kofinanzierung (also 60% der Schweizer Gesamtkosten) angeben? ANTWORT: Anzugeben ist der Betrag der Schweizer Beiträge zum Projekt. Dies kann auf zwei unterschiedliche Weisen erfolgen: • <u>Im Falle von Projekten, bei denen die Schweizer Partner Ausgaben tätigen</u>: Die Schweizer Partner übernehmen einen Teil der Ausgaben des Projekts. Daher ist in Zeile 8 des Kostenplans der Betrag der Ausgaben anzugeben, die von den Schweizer Partnern getätigt werden. Dieser Betrag muss in Zeile 10 des Finanzierungsplans übertragen werden. ○ Die Ausgaben der Schweizer Partner können eventuell durch die Kantone und/oder die Schweizerische Eidgenossenschaft kofinanziert oder durch eine Eigenfinanzierung der Ausgaben tätigen Schweizer Partner abgedeckt werden. Die Art und Weise, wie die Ausgaben der Schweizer Partner finanziert werden, muss im Kurzformular nicht angegeben werden.

• <u>Cas des projets où les partenaires suisses versent une subvention à des partenaires français et/ou allemands</u> : ici, les partenaires suisses ne font pas de dépenses. Il n'y a donc pas besoin d'indiquer un montant dans la ligne 8. ○ Seule la ligne 10 du plan de financement est à remplir. Il s'agit d'indiquer ici le montant des subventions versées par les partenaires suisses aux partenaires français et/ou allemands. Ces subventions suisses sont à déduire des coûts du projet avant de calculer le montant de cofinancement FEDER à indiquer en ligne 11 du plan de financement.	○ In den Zeilen 8 und 10 muss der identische Betrag angegeben sein. • <u>Im Falle von Projekten, bei denen die Schweizer Partner einen Zuschuss an französische und/oder deutsche Partner zahlen</u>: In diesem Fall tätigen die Schweizer Partner keine Ausgaben. Es ist folglich nicht notwendig, in Zeile 8 einen Betrag anzugeben. ○ Nur Zeile 10 des Finanzierungsplans ist auszufüllen. Hier ist der Betrag der Zuschüsse anzugeben, die die Schweizer Partner an die französischen und/oder deutschen Partner zahlen. Diese Schweizer Zuschüsse sind von den Kosten des Projekts abzuziehen, bevor der EFRE-Förderbetrag berechnet wird, der in Zeile 11 des Finanzierungsplans anzugeben ist.
QUESTION : pour les partenaires français ou allemands d'où proviennent les 40% ou 50% restants qui ne sont pas couverts par du FEDER ? Faudra-t-il les justifier dans le cadre de la remontée de dépenses ? REPONSE : Dans le cadre du montage du projet, le plan de financement sert à vérifier que chaque partenaire dispose de ressources suffisantes pour couvrir toutes les dépenses qu'il réalisera dans le cadre du projet et qu'il souhaite présenter à l'Autorité de gestion. Pour cela, une partie des dépenses éligibles sera couverte par du FEDER (à hauteur de 50% ou 60% selon l'OS). Le reste est à charge du partenaire (autofinancement). Lorsqu'un partenaire dispose d'autres cofinancements, ceux-ci viennent diminuer son autofinancement. L'ensemble des cofinancements perçus dans le cadre du projet par les différents bénéficiaires devra être renseigné dans l'outil de suivi du projet au fur et à mesure de leur perception.	FRAGE: wie finanzieren die deutschen oder französischen Partner die 40% oder 50% der Kosten, die nicht durch den EFRE gedeckt werden? Muss dies bei der Meldung von Ausgaben begründet werden? ANTWORT: Der Finanzierungsplan dient der Überprüfung, ob jeder Partner über ausreichende Ressourcen verfügt, um alle Ausgaben zu decken, die er im Rahmen des Projekts tätigen wird und die er der Verwaltungsbehörde vorlegen möchte. Dazu wird ein Teil der Ausgaben durch den EFRE finanziert (je nach SZ in Höhe von 50% oder 60%). Der Rest ist vom Partner selbst zu tragen (Eigenfinanzierung). Falls ein Partner weitere Kofinanzierungen erhält, mindern diese den Betrag seiner Eigenfinanzierung. Alle Kofinanzierungen, die im Rahmen des Projekts von den verschiedenen Begünstigten erhalten werden, müssen bei Empfang in das Monitoring-Tool des Projekts eingetragen werden.
QUESTION : Est-ce que les 40% (ou les 50%) restants à la charge du bénéficiaire après déduction du FEDER peuvent-ils également provenir d'autres projets de recherche en cours qui relèvent d'un domaine thématique voisin ?	FRAGE: Dürfen die 40% (oder 50%), die nach Abzug des EFRE vom Empfänger zu tragen sind, <auch aus anderen, laufenden Forschungsprojekten stammen, die in einem benachbarten Themenbereich liegen?

REPONSE : C'est possible si le temps de travail consacré au projet Interreg n'est pas en même temps consacré à un autre projet. Un double financement n'est en effet pas autorisé. Cet aspect sera examiné dans le cadre de l'examen de la demande de concours communautaire , sur la base de justificatifs.	ANTWORT: Es ist möglich, wenn die dem Interreg-Projekt gewidmete Arbeitszeit nicht gleichzeitig einem anderen Projekt gewidmet ist. Eine Doppelfinanzierung ist nämlich nicht erlaubt. Dieser Aspekt wird im Rahmen der Antragsprüfung auf Basis entsprechender Nachweise geprüft.
QUESTION : Les 40 % (ou 50 %) qui restent à la charge du bénéficiaire après déduction du FEDER peuvent-ils être justifiés par le salaire du PDG (salaire théorique de l'entrepreneur : comme l'entreprise est en mode start-up, le PDG ne reçoit pas encore d'argent/de salaire, mais il donnerait de son temps pour le projet) ? REPONSE : La valorisation du temps de travail du PDG consacré au projet est possible avec la méthode 2 (remboursement des frais de personnel sur la base d'un taux horaire unitaire fixé) : le nombre d'heures de travail imputées est présenté chaque mois par le bénéficiaire via un formulaire d'enregistrement du temps de travail (timesheet), dans lequel 100 % du temps de travail - tant pour le projet qu'en dehors du projet - est enregistré. Les coûts unitaires sont définis selon l'État membre de rattachement (Allemagne ou France) et le type de poste occupé dans l'établissement bénéficiaire. En tant que PDG, la personne serait en principe classée dans la catégorie A des coûts unitaires, une preuve correspondante devant être fournie dans le cadre de l'examen de la demande. Vous trouverez de plus amples informations sur la méthode 2 dans le manuel du programme : fiche thématique 4 « Éligibilité des dépenses » (point 5.1.2) et tableau des coûts unitaires standardisés (pour les bénéficiaires français).	FRAGE: Dürfen die 40% (oder 50%), die nach Abzug des EFRE vom Empfänger zu tragen sind mittels dem Gehalt des CEOs (kalkulatorischer Unternehmerlohn) nachgewiesen werden (da das Unternehmen im Start-up Modus ist, bekommt der CEO noch kein Geld/Gehalt ausbezahlt, aber er würde sich für das Projekt mit seiner Zeit einsetzen)? ANTWORT: Die Geltendmachung der dem Projekt gewidmeten Arbeitszeit des CEOs ist mit der Methode 2 (Erstattung der Personalkosten auf der Grundlage eines festgelegten Einheitsstundensatzes) möglich: Die Anzahl der angerechneten Arbeitsstunden wird vom Begünstigten über ein Formular zur Arbeitszeiterfassung jeden Monat vorgelegt (Timesheet), in dem 100% der Arbeitszeit – sowohl für das Projekt als außerhalb des Projekts – aufgezeichnet wird. Die standardisierten Einheitskosten sind nach dem Mitgliedstaat der Zugehörigkeit (Deutschland oder Frankreich) und der Art der Stelle in der begünstigten Einrichtung aufgeschlüsselt. Als CEO wäre die Person im Prinzip der Kategorie A der Einheitskosten zugeordnet, ein entsprechender Nachweis müsste im Rahmen der Antragsprüfung vorgelegt werden. Nähere Information zur Methode 2 finden Sie im Programmhandbuch: Themenblatt 4 „Förderfähigkeit von Ausgaben“ (Punkt 5.1.2) und Tabelle der standardisierten Einheitssätze (für deutsche Begünstigten).
QUESTION : Est-il possible, dans le cadre de cette subvention, de comptabiliser comme apport propre des frais de personnel pour des personnes qui sont certes employées à titre permanent par notre institution, mais qui participeront aussi directement au projet de subvention ?	FRAGE: Ist es innerhalb dieser Förderung möglich, Personalkosten für Personen, die zwar fest an unserer Institution angestellt sind, aber auch direkt am Förderprojekt beteiligt sein werden, als Eigenleistung abzurechnen?

REPONSE : Chaque dépense éligible donne lieu à un remboursement de FEDER de 50% ou de 60%. Ce qui signifie qu'une partie de chaque dépense (donc aussi une partie des frais de personnel) est financée par l'autofinancement (ou une autre subvention). Les coûts de personnel permanent peuvent également être éligibles, à condition que ce personnel travaille pour le projet.	ANTWORT: Jede förderfähige Ausgabe führt zu einer EFRE-Rückerstattung von 50% oder 60%. Das bedeutet, dass ein Teil jeder Ausgabe (also auch ein Teil der Personalkosten) durch Eigenfinanzierung (oder einen anderen Zuschuss) finanziert wird. Kosten für festes Personal können auch förderfähig sein, sofern dieses Personal für das Projekt arbeitet.
QUESTION : Peut-on compter des recettes (par exemple de billetterie) qui seront générées pendant le projet comme autofinancement dans le plan de financement du projet ? REPONSE : oui.	FRAGE: Werden Einnahmen (z. B. aus Eintrittskarten), die während des Projekts erzielt werden, im Finanzierungsplan des Projekts als Eigenfinanzierung betrachtet? ANTWORT: Ja.
Caractère structurant de l'idée de projet	Strukturierender Charakter der Projektidee
QUESTION : Quels exemples pour le critère du caractère structurant ? RÉPONSE : Il s'agit d'expliquer les effets à long terme du projet sur la coopération transfrontalière. Plusieurs aspects peuvent être développés ici : poursuite de la collaboration, mise en œuvre d'une phase ultérieure d'un projet plus vaste que le projet Interreg, transmission des résultats du projet à d'autres thématiques, réseaux ou régions.	FRAGE: Was wäre ein Beispiel für den „strukturierenden Charakter“? ANTWORT: Es geht darum, die langfristigen Auswirkungen des Projekts für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zu erläutern. Hier können mehrere Aspekte dargelegt werden: Fortsetzung der Zusammenarbeit; Umsetzung einer weiteren Phase im Rahmen eines umfangreicheren Projekts als dem vorliegenden Interreg-Projekt; Übertragung der Ergebnisse des Projekts auf andere Themenbereiche, Netzwerke oder Regionen.
Critères transversaux	Querschnittskriterien
QUESTION : Quels sont les critères transversaux ? RÉPONSE : Les critères transversaux doivent être renseignés dans le pré-formulaire et concernent les thèmes suivants : • Accessibilité pour les personnes en situation de handicap • Égalité des genres • Prise en compte de la charte des droits fondamentaux de l'Union européenne • Prise en compte du principe de développement durable et de la politique environnementale de l'Union européenne	FRAGE: Was sind die Querschnittskriterien? ANTWORT: die Querschnittskriterien sind im Kurformular anzugeben und betreffen: • die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen; • die Gleichstellung der Geschlechter; • die Berücksichtigung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union; • die Berücksichtigung des Prinzips der nachhaltigen Entwicklung und der Umweltpolitik der Europäischen Union.

Annexe F.2	Anhang F.2
QUESTION : Où se trouve l'annexe F.2 ? REPONSE : l'annexe F2 est disponible sur le site web du programme sous le lien de téléchargement du pack de candidature de l'appel à projets. Veuillez utiliser l'annexe correspondant à l'Objectif Spécifique auquel votre idée de projet contribue. QUESTION : Dans le tableau de l'annexe F.2, il nous est demandé d'indiquer les actions et les valeurs cible. Combien d'actions est-ce qu'il faudrait indiquer et comment je peux identifier le chiffre qui correspond à la valeur cible de l'action ? REPONSE : Le formulaire F.2 ne prévoit pas d'actions à compléter. Il s'agit de compléter des valeurs pour des indicateurs. Ces indicateurs ont été fournis par la Commission Européenne et nous avons développé un guide afin de détailler chaque indicateur, il faut donc consulter ce guide des indicateurs pour pouvoir renseigner cette partie, comme indiqué lors du webinaire. Souvent, la contribution à un indicateur correspond à un résultat de l'idée de projet telle que renseignée dans la partie E.2 Résultats ou au résultat d'une action du plan de travail. Mais tous les résultats de projet du chapitre E.2 et du plan de travail ne peuvent pas être comptés comme valeurs pour les indicateurs de l'objectif spécifique. Ne comptez donc que les résultats de projet qui correspondent effectivement aux indicateurs concernés. Il est possible qu'un projet ne contribue pas à tous les indicateurs prévus pour un objectif spécifique. La contribution à un indicateur de réalisation minimum est obligatoire, la contribution aux indicateurs de résultats est facultative. Pour autant il faut noter que la qualité d'un projet et sa pertinence au regard du programme sont augmentées si les résultats du projet contribuent fortement aux indicateurs. QUESTION : Comment remplir les contributions aux indicateurs RCO 87, RCO 116, RCR 84 et RCR 104?	FRAGE: Wo finde ich den Anhang F.2? Antwort: der Anhang F2 ist auf der Webseite des Programms unter den Link zum Download der Unterlagen für den Projektaufruf verfügbar. Nehmen Sie bitte den Anhang für das spezifische Ziel, zu dem Ihre Projektidee beiträgt. FRAGE: In der Tabelle in Anhang F.2 werden wir aufgefordert, die Aktionen und die Zielwerte anzugeben. Wie viele Aktionen sollten angegeben werden und wie kann ich die Zahl identifizieren, die dem Zielwert der Aktion entspricht? ANTWORT: In Formular F.2 sind keine Aktionen auszufüllen. Es geht darum, Werte für Indikatoren auszufüllen. Diese Indikatoren wurden von der Europäischen Kommission zur Verfügung gestellt. Wir haben einen Leitfaden entwickelt, um die einzelnen Indikatoren zu erläutern, den Sie konsultieren sollten, um diesen Teil wie im Webinar beschrieben ausfüllen zu können. Oftmals entspricht der Beitrag zu einem Indikator einem Ergebnis der Projektidee, wie es in Teil E.2 Ergebnisse oder als Ergebnis einer Aktion im Arbeitsplan angegeben ist. Aber nicht alle Projektergebnisse aus Kapitel E.2 und dem Arbeitsplan können als Werte für die Indikatoren des spezifischen Ziels gezählt werden. Zählen Sie daher nur die Projektergebnisse, die den aufgeführten Indikatoren entsprechen. Es ist möglich, dass die Ergebnisse eines Projekts nicht zu allen Indikatoren beitragen, die für ein spezifisches Ziel vorgesehen sind. Der Beitrag zu mindestens einem Realisierungsindikator ist obligatorisch, der Beitrag zu den Ergebnisindikatoren ist optional. Es ist jedoch zu beachten, dass die Qualität eines Projekts und seine Relevanz für das Programm gesteigert werden, wenn die Ergebnisse des Projekts einen hohen Beitrag zu den Indikatoren leisten. FRAGE: Wie werden die Beiträge zu den Indikatoren RCO 87, RCO 116, RCR 84 und RCR 104 ausgefüllt?

REPONSE : Pour chacun des indicateurs, il faut indiquer la contribution dans l'année correspondante, la somme de toutes les valeurs et remplir la colonne "Explications". Indicateurs de réalisation : RCO 87 : il s'agit d'indiquer dans une des années de réalisation du projet la valeur correspondant au nombre des partenaires du projet. RCO 116 : il s'agit d'indiquer la valeur correspondant au nombre de solutions aux problèmes traités par le projet et élaborées dans le cadre de celui-ci. Chaque valeur est indiquée pour l'année au cours de laquelle la solution sera finalisée/disponible. Indicateurs de résultat : RCR 84 : indiquer la valeur correspondant au nombre de partenaires, parmi les organisations mentionnées pour le RCO 87, qui poursuivront leur coopération après la fin du projet. Cette valeur est à indiquer dans la colonne "Valeur cible année n+1 après achèvement du projet". RCR 104 : il s'agit d'indiquer la valeur correspondant au nombre de solutions, parmi celles mentionnées au RCO 116, qui sont effectivement adoptées ou mises en œuvre par des organisations. Chaque valeur est indiquée pour l'année au cours de laquelle elle sera adoptée/mise en œuvre. Pour toute question relative aux indicateurs de réalisation et de résultat (définition, justificatifs requis...), le guide des indicateurs est disponible dans la rubrique « Documents et outils » du site internet du programme Interreg Rhin supérieur.	ANTWORT: Für jeden der Indikatoren muss der Beitrag im entsprechenden Jahr sowie die Summe aller Werte angegeben, und die Spalte "Erläuterungen" ausgefüllt werden. Realisierungsindikatoren: RCO 87: in einem der Jahre des Projektumsetzungszeitraums den Wert angeben, der der Anzahl der am Projekt beteiligten Partner entspricht. RCO 116: hier ist die Anzahl der Lösungen für die vom Projekt behandelten Probleme, die im Rahmen des Projekts erarbeitet wurden anzugeben. Jeder Wert ist in dem Jahr einzutragen, in dem die Lösung fertiggestellt/verfügbar sein wird. Outputindikatoren (oder Realisierungsindikatoren): RCR 84: die Anzahl der Partner, von denen, die im RCO 87 angegeben wurden, die die Zusammenarbeit nach Projektende verstetigen. Dieser Wert wird in der Spalte „Zielwert Jahr N+1 nach Projektende“ angegeben. RCR 104: den Wert angeben, der der Anzahl von Lösungen, von denen, die im RCO 116 angegeben wurden, die von Organisationen aufgegriffen bzw. ausgebaut werden. Jeder Wert ist in dem Jahr einzutragen, in dem die Lösung aufgegriffen wird. Bei Fragen zu den Indikatoren (Definition, Beleg, usw.) finden Sie den Leitfaden in der Rubrik „Dokumente und Tools“ der Webseite des Programms Interreg Oberrhein.
--	---

Retour du Secrétariat conjoint sur une « V0 » du pré-formulaire

QUESTION : comment bénéficier de cette assistance ?

REPONSE : chaque porteur de projet a la possibilité de soumettre au Secrétariat conjoint **une seule fois** une première version (y compris unilingue et non complète) du pré-formulaire

Rückmeldung des Gemeinsamen Sekretariats zu einer „V0“ des Kurzformulars

FRAGE: Wie kann ich diese Unterstützung in Anspruch nehmen?

ANTWORT: Jeder Projektträger hat die Möglichkeit, dem Gemeinsamen Sekretariat vom 02.09.2024 bis einschl. 27.09.2024 **einmalig** eine erste Fassung des Kurzformulars (auch

pour obtenir un retour par le Secrétariat conjoint, et ce entre le 02/09/2024 et le 27/09/2024 inclus, en envoyant le pré-formulaire à l'adresse e-mail suivante projets.interreg.rhinsup@grandest.fr . Ce retour consiste à vérifier et signaler au porteur de projet les éléments qui ne seraient pas conformes avec l'appel à projets. Il ne porte pas sur le contenu du projet, et aucun élément d'appréciation de la qualité du pré-formulaire ne sera transmis au porteur de projet. Les pré-formulaires déposés après le 27/09/2024 ne pourront pas bénéficier de ce retour par le Secrétariat conjoint.

einsprachig und nicht vollständig) unter der E-Mailadresse projekte.interreg.oberrhein@grandest.fr mit der Bitte um eine Rückmeldung vorzulegen. Der Zweck dieser Rückmeldung besteht darin, das Kurzformular zu überprüfen und den Projektträger auf diejenigen Punkte hinzuweisen, die nicht den Anforderungen des Projektaufrufs entsprechen. Dabei geht es jedoch nicht um den Inhalt des Projekts, und der Projektträger erhält keine Einschätzung zur Qualität des Kurzformulars. Für die nach dem 27.09.2024 eingereichten Kurzformulare besteht keine Möglichkeit einer Rückmeldung durch das Gemeinsame Sekretariat.

Mises à jour apportées dans la V2 du 10.09.2024

(Cliquez sur la question qui vous intéresse pour être renvoyé vers la réponse.)

Aktualisierungen in der 2. Fassung vom 10.09.2024

(Klicken Sie auf die Frage, die Sie interessiert, um zur Antwort weitergeleitet zu werden.)

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Comment seront valorisés les frais de personnel ?• Contribution suisse dans le plan de financement : doit-on indiquer le coût total ou seulement le cofinancement accordé par les cantons et, le cas échéant, la Confédération (c'est-à-dire 60 % du coût suisse total) ?• Pour les partenaires français ou allemands d'où proviennent les 40 % ou 50 % restants qui ne sont pas couverts par du FEDER ? Faudra-t-il les justifier dans le cadre de la remontée de dépenses ?• Est-ce que les 40% (ou les 50%) restants à la charge du bénéficiaire après déduction du FEDER peuvent-ils également provenir d'autres projets de recherche en cours qui relèvent d'un domaine thématique voisin ?• Les 40 % (ou 50 %) qui restent à la charge du bénéficiaire après déduction du FEDER peuvent-ils être justifiés par le salaire du PDG (salaire théorique de l'entrepreneur : comme l'entreprise est en mode start-up, le PDG ne reçoit pas encore d'argent/de salaire, mais il donnerait de son temps pour le projet) ?• Où se trouve l'annexe F.2 ?• Dans le tableau de l'annexe F.2, il nous est demandé d'indiquer les actions et les valeurs cible. Combien d'actions est-ce qu'il faudrait indiquer et comment je peux identifier le chiffre qui correspond à la valeur cible de l'action ?• Comment remplir les contributions aux indicateurs RCO 87, RCO 116, RCR 84 et RCR 104?• Comment bénéficier de cette assistance ? (Retour du Secrétariat conjoint sur une « V0 » du pré-formulaire) ? | <ul style="list-style-type: none">• Wie werden die Personalkosten geltend gemacht?• Schweizer Beitrag im Finanzierungsplan: muss man die Gesamtkosten oder nur die von den Kantonen und ggf. dem Bund gewährte Kofinanzierung (also 60% der Schweizer Gesamtkosten) angeben?• Wie finanzieren die deutschen oder französischen Partner die 40% oder 50% der Kosten, die nicht durch den EFRE gedeckt werden? Muss dies bei der Meldung von Ausgaben begründet werden?• Dürfen die 40% (oder 50%), die nach Abzug des EFRE vom Empfänger zu tragen sind, auch aus anderen, laufenden Forschungsprojekten stammen, die in einem benachbarten Themenbereich liegen?• Dürfen die 40% (oder 50%), die nach Abzug des EFRE vom Empfänger zu tragen sind mittels dem Gehalt des CEOs (kalkulatorischer Unternehmerlohn) nachgewiesen werden (da das Unternehmen im Start-up Modus ist, bekommt der CEO noch kein Geld/Gehalt ausbezahlt, aber er würde sich für das Projekt mit seiner Zeit einsetzen)?• Wo finde ich den Anhang F.2?• In der Tabelle in Anhang F.2 werden wir aufgefordert, die Aktionen und die Zielwerte anzugeben. Wie viele Aktionen sollten angegeben werden und wie kann ich die Zahl identifizieren, die dem Zielwert der Aktion entspricht?• Wie werden die Beiträge zu den Indikatoren RCO 87, RCO 116, RCR 84 und RCR 104 ausgefüllt?• Wie kann ich diese Unterstützung in Anspruch nehmen? (Rückmeldung des Gemeinsamen Sekretariats zu einer „V0“ des Kurzformulars?) |
|--|---|

Mises à jour apportées dans la V3 du 23.09.2024

(Cliquez sur la question qui vous intéresse pour être renvoyé vers la réponse.)

Aktualisierungen in der 3. Fassung vom 23.09.2024

(Klicken Sie auf die Frage, die Sie interessiert, um zur Antwort weitergeleitet zu werden.)

- Est-ce que le porteur de projet peut être seul co-financeur et les autres partenaires des partenaires associés ? Ou faut-il au minimum qu'un des partenaires transfrontaliers allemand et/ou suisse soit également co-financeur ?
- Kann der Projektträger alleiniger Kofinanzierer sein und die anderen Partner assoziierte Partner? Oder muss mindestens einer der grenzüberschreitenden Partner aus Deutschland und/oder der Schweiz ebenfalls Kofinanzierer sein?
- A-t-on besoin d'un document officiel signé pour déposer le pré-formulaire ?
- Benötigt man ein unterzeichnetes offizielles Dokument, um das Kurzformular einzureichen?
- Est-ce que l'annexe de 5 pages qui peut être jointe au pré-formulaire doit être bilingues, ou peut-on envoyer 5 pages en allemand et 5 pages en français ?
- Muss der 5-seitige Anhang, der dem Kurzformular beigelegt werden kann, zweisprachig sein, oder kann man 5 Seiten auf Deutsch und 5 Seiten auf Französisch einreichen?
- Qu'implique selon vous le minimum de temps administratif côté Interreg (réunions, formation, synergie pour Interreg en dehors des temps d'implication pour le projet en lui-même) pour un « petit » partenaire en dehors du porteur de projet ? Est-ce qu'il existe des statistiques à ce sujet ?
- Welchem Zeitaufwand entsprechen die Verwaltungsaufgaben gegenüber Interreg (Sitzungen, Schulungen, Synergie usw. außerhalb der Zeit für die Beteiligung am Projekt selbst) für einen „kleinen“ Partner neben dem Projektträger? Gibt es diesbezüglich Statistiken?
- Dans le cadre d'un projet Interreg, comment savoir si ma structure est soumise aux règles de la commande publique ?
- Woher weiß ich, ob meine Einrichtung im Rahmen eines Interreg-Projekts den öffentlichen Vergaberegeln entsprechen muss?
- Est-il possible d'attribuer des marchés en gré à gré (achat direct) ?
- Ist es möglich, Aufträge freihändig zu vergeben (Direktkauf)?
- Est-il possible de faire appel à un partenaire de projet comme prestataire pour la mise en œuvre de certaines activités ?
- Ist es möglich, einen Projektpartner als Auftragnehmer für die Durchführung bestimmter Aktivitäten einzusetzen?
- Dans le cadre de notre idée de projet, nous voulons réaliser des travaux qui seront réalisés par des prestataires externes. Est-ce que les dépenses pour ces travaux sont à indiquer dans la ligne 4. Compétences et services externes, ou dans la ligne 6. Infrastructures et travaux ?
- Im Rahmen unserer Projektidee wollen wir Bauarbeiten durchführen, die von externen Dienstleistern ausgeführt werden sollen. Sind die Ausgaben für diese Bauarbeiten in Zeile 4. Externe Expertise und Dienstleistungen oder in Zeile 6. Infrastruktur und Bauarbeiten?
- Dans le cadre de la préparation du budget, sommes-nous limités à ce qu'un certain pourcentage du budget soit pris pour par exemple la Masse salariale ? A contrario et en amplifiant, pourrions-nous avoir 95% du budget demandé dédié à la mise en place d'infrastructures et très peu pour la masse salariale ?
- Sind wir bei der Erstellung des Kostenplans darauf beschränkt, dass ein bestimmter Anteil z. B. für die Personalkosten angesetzt wird? Könnten wir umgekehrt z. B. 95% des beantragten Budgets für die Bereitstellung von Infrastruktur und nur sehr wenig für die Personalkosten aufwenden?
- D'après la fiche Éligibilité des dépenses concernant l'achat d'un terrain : « La valeur d'achat de terrains ne peut excéder un montant supérieur à 10% des dépenses totales éligibles du projet. Cette limite est
- Laut Themenblatt Förderfähigkeit von Ausgaben bezüglich den Erwerb von Grundstücken: „Die Kosten für den Grunderwerb dürfen 10 % der förderfähigen Gesamtausgaben des betreffenden

relevée à 15% pour les sites abandonnés ou ceux anciennement à usage industriel qui contiennent des bâtiments. Cette limite ne s'applique pas aux projets concernant la protection de l'environnement ». Serait-il possible, d'avoir un exemple pour ce cas-là ?

Vorhabens nicht überschreiten. Bei Brachflächen und ehemals industriell genutzten Flächen mit Gebäuden erhöht sich dieser Wert auf 15 %. Diese Beschränkung gilt nicht für Umweltschutzvorhaben“. Gibt es Beispiele für besagten letzteren Fall?

- Est-il possible, dans le cadre de cette subvention, de comptabiliser comme apport propre des frais de personnel pour des personnes qui sont certes employées à titre permanent par notre institution, mais qui participeront aussi directement au projet de subvention ?
- Ist es innerhalb dieser Förderung möglich, Personalkosten für Personen, die zwar fest an unserer Institution angestellt sind, aber auch direkt am Förderprojekt beteiligt sein werden, als Eigenleistung abzurechnen?

Mises à jour apportées dans la V4 du 30.09.2024

(Cliquez sur la question qui vous intéresse pour être renvoyé vers la réponse.)

Aktualisierungen in der 4. Fassung vom 30.09.2024

(Klicken Sie auf die Frage, die Sie interessiert, um zur Antwort weitergeleitet zu werden.)

- Le porteur du projet peut-il changer entre le dépôt du pré-formulaire et le lancement effectif du projet? En effet, avec nos partenaires nous serons amenés à créer une société dédiée à la mise en œuvre du projet mais pour l'instant elle n'existe pas. Nous aimerions donc savoir si dans le pré-formulaire une autre structure peut être le porteur et qu'ensuite la société dédiée au projet prenne la main ?
- Kann sich der Projektträger zwischen der Einreichung des Kurzformulars und dem tatsächlichen Projektstart ändern? Wir werden mit unseren Partnern eine Gesellschaft gründen, die sich mit der Entwicklung des Projekts befasst, diese gibt es jedoch aktuell noch nicht. Wir würden daher gerne wissen, ob im Kurzformular eine andere Einrichtung als Träger fungieren kann und dann die dem Projekt gewidmete Gesellschaft den Lead übernehmen kann?
- Est-ce bien le porteur de projet qui est chargé de répartir entre les partenaires les fonds versés par le programme Interreg ?
- Ist der Projektträger dafür verantwortlich, die vom Interreg-Programm gezahlten Gelder unter den Partnern zu verteilen?
- Comment valoriser les structures avec qui l'on coopère mais qui ne sont pas officiellement membres du partenariat ?
- Wie kann man die Einrichtungen, mit denen man zusammenarbeitet, die aber nicht offiziell Projektpartner sind, vermerken?
- Comment procéder si on ne sait pas encore si un partenaire sera bénéficiaire ou associé (au niveau du budget notamment) ? Que se passe-t-il si ce partenaire est suisse ?
- Wie ist vorzugehen, wenn noch nicht klar ist, ob eine Einrichtung begünstigter Partner oder assoziierter Partner sein wird (insbesondere in Bezug auf den Kostenplan)? Und wenn es ein Schweizer Partner ist?
- Nous allons probablement faire une demande de financement importante avec une idée de projet aux alentours des 4 millions d'euros. Est-ce que des critères ou attentes spécifiques existent de la part du Programme Interreg concernant les projets d'envergure ?
- Wir werden wahrscheinlich einen umfangreichen Finanzierungsantrag mit einer Projektidee in der Größenordnung von 4 Millionen Euro stellen. Gibt es bestimmte Kriterien oder Erwartungen des Interreg-Programms für umfassende Projekte?
- Peut-on compter des recettes (par exemple de billetterie) qui seront générées pendant le projet comme autofinancement dans le plan de financement du projet ?
- Können Einnahmen (z. B. aus Eintrittskarten), die während des Projekts erzielt werden, im Finanzierungsplan als Eigenfinanzierung betrachtet werden?